



## Przyjaciele znad Menu



Dnia 27 listopada 2004 r. punktualnie o godz. 6.00 ośmioro uczniów Zespołu Szkół im. Marii Konopnickiej pod moją skromną opieką wyruszyło spod budynku Urzędu Miejskiego w Pyskowicach na podbój Flörsheim nad Menem - w przyszłości miasta partnerskiego Pyskovic. Okres przygotowawczy do wyjazdu nie trwał zbyt długo,

gdyż informację o możliwości wymiany z młodzieżą Gimnazjum im. Grafa Stauffenberga we Flörsheim otrzymaliśmy na początku października. Niezwłocznie podchwyciliśmy pomysł i rozpoczęliśmy przygotowania. Nawiązaliśmy kontakt z dyrektorem szkoły we Flörsheim

*Dokończenie na str. 13*

## Uczta dla ducha

Wydarzenie kulturalne z najwyższej półki. Tak w jednym zdaniu można opisać wieczór autorski Beaty de Robien, który odbył się 8 grudnia br.

W pięknie przygotowanej sali widowiskowej Miejskiego Ośrodka Kultury, przy blasku świec i wypełnionej prawie do ostatniego miejsca sali, autorka opowiedziała o swojej najnowszej powieści. "Hrabina z tytułem doktora paryskiej Sorbony, Polka pisząca po francusku, autorka "Karła Króla Jegomości" najlepiej sprzedającej się książki we Francji, piękna, utalentowana i sławna..." - tak zaprezentował Beatę de Robien konferansjer wieczoru Adam Wójcik.

Niezwykła historia życia Eleonor Roosevelt opisywana była wielokrotnie. Nigdy jednak tak wnikliwie i autentycznie jak przedstawiła to pani Beata. Zebranie materiałów wraz z napisaniem książki zabrało autorce trzy lata. Nic dziwnego, książka oparta jest wyłącznie na faktach, które pisarka poznała opierając się na dokumentach, listach,

świadectwach, zeznaniach, tajnych archiwach FBI, KGB i Ministerstwa Spraw Zagranicznych w Moskwie (MID).

Beata de Robien prześledziła każdy dzień z życia Eleonor Roosevelt, ukazując czytelnikom zarówno piękne, jak i trudne chwile życia Pierwszej Damy. Dokonała przy tym rzeczy niezwykle trudnej, stworzyła bowiem poważną książkę historyczną, którą czyta się jednym tchem.

Wieczór autorski Beaty de Robien był ostatnim spotkaniem z czytelnikami podczas trasy promocyjnej po Polsce, którą zaplanowała autorka. Wcześniejsze odbyły się m.in. w Hotelu Novotel oraz Restauracji Wierzynek w Krakowie. Poprowadziła je Hanna Bakula, a fragmenty książki przeczytała Beata Tyszkiewicz.

To dla nas ogromna przyjemność, iż mogliśmy gościć tak znakomitą pisarkę. Cieszymy się bardzo, że mimo upływu lat pani Beata nie zapomniała o Pyskowicach.

*Dokończenie na str. 15*



Autorka książki ze swoją przyjaciółką B. Tyszkiewicz





# Informacje burmistrza

## 6 x tak dla TBS-u!

W listopadowym numerze "Przeglądu Pyskowickiego" pan radny Aleksander Popieluch przedstawił swoje negatywne stanowisko dotyczące realizacji w ramach Towarzystwa Budownictwa Społecznego pierwszego w Pyskowicach budynku wielorodzinnego. Budowa tego budynku rozpocznie się wiosną 2005 roku.

Każdy ma prawo do własnej "wizji" rzeczywistości, ale jako Burmistrz Miasta, odpowiedzialny za wydatkowanie środków publicznych, nie mogę przejść obojętnie wobec zarzutu niewłaściwego ich wydatkowania. Dlatego też pragnę przedstawić mieszkańcom naszego miasta przesłanki, którymi się kierowałem przedstawiając Radzie Miejskiej do akceptacji tę formę realizacji budownictwa mieszkaniowego.

W przeciwieństwie do pana radnego, który swoje wywody oparł na własnych przemyśleniach, ja posłużę się danymi z "Informacji o mieszkalnictwie - wyniki monitoringu za 2003 r." opracowanymi we wrześniu 2004 r. przez Instytut Rozwoju Miast - Zakład Mieszkalnictwa.

Oto najistotniejsze dane:

### 1. Zmiany strukturalne inwestorów:

W porównaniu do 2002 r., w roku 2003 nastąpiły zmiany struk-

turalne inwestorów realizujących budownictwo wielorodzinne. **Polegały one na istotnym wzroście udziału budownictwa deweloperów (z 48,9 % do 53,4 %), budownictwa TBS (z 10,2 % do 13,0 %) - wg informacji Ministerstwa Infrastruktury aktualnie na terenie kraju działa 379 TBS-ów oraz budownictwa zakładów pracy (z 1,3 % do 2,0 %). Znacznie natomiast zmalał udział budownictwa spółdzielczego (z 34,1 % do 27,1 %) oraz budownictwa gmin (z 5,5 % do 4,5 %).**

### 2. Średnie koszty budowy:

Średnie koszty budowy mieszkań spółdzielczych oddanych do eksploatacji w domach wielorodzinnych w 2003 r. wynosiły 2.620 zł za 1m<sup>2</sup>, a zatem uległy obniżeniu w stosunku do roku poprzedniego o około 7 %. Średnie koszty budowy 1m<sup>2</sup> mieszkania TBS wynosiły 2.165 zł., co oznaczało ich spadek w stosunku do 2002 r. o około 20 %. Szczuje się, że średnie koszty budowy 1 m<sup>2</sup> mieszkania komunalnego w 2003 r., w stosunku do roku poprzedniego, kształtowały się na zbliżonym poziomie (próba mało reprezentatywna, ponieważ w

2003 r. w badanych miastach oddano do użytku tylko 1 budynek komunalny.

### 3. Przeciętne stawki czynszów:

W 2003 roku przeciętne stawki czynszów wzrosły z 2,29 zł do 2,41 zł za 1m<sup>2</sup> mieszkania miesięcznie, tj. o około 5 %. Na 21 badanych

miast jedynie w dwóch nastąpiły znaczące podwyżki stawek czynszów. Nadal średni czynsz kształtuje się na poziomie 1,1 % kosztów odtworzenia. W zasobach spółdzielczych średnia opłata eksploatacyjno-remontowa wzrosła z 2,19 zł do 2,37 zł za 1m<sup>2</sup> miesięcznie tj. o 8 %.

*Dokończenie na str. 8*

## PAIZ w Pyskowicach

Dobrze układająca się współpraca z Urzędem Marszałkowskim w Katowicach zaowocowała tym, że w dniu 2 grudnia b.r. przedstawiciel Polskiej Agencji Inwestycji Zagranicznych w Warszawie odwiedził Pyskowice i zapoznał się z naszymi ofertami inwestycyjnymi.

W trakcie wizyty Adam Jaśkow - Główny Specjalista Departamentu Współpracy Regionalnej PAIZ wraz z pracownikami Wydziału Polityki Gospodarczej Urzędu Marszałkowskiego, obejrzyli tereny inwestycyjne w Strefach Aktywizacji Gospodarczej przy ul. Poznańskiej i przy ul. Gliwickiej. Duże zainteresowanie wzbudził powstający w szybkim

tempie terminal logistyczno - transportowy "SCHENKER-a".

Burmistrz Miasta Waclaw Kęska przedstawił gościom zakres ulg inwestycyjnych oraz zapewnił o przyjaznej atmosferze dla inwestorów, o którą dbają władze miasta.

W podsumowaniu wizyty przedstawiciel PAIZ-u wyraził uznanie do stopnia zaawansowania pokrycia nowymi planami zagospodarowania przestrzennego gminy Pyskowice, co jego zdaniem w połączeniu z przygotowanymi Strefami Aktywizacji Gospodarczej i systemem ulg podatkowych winno przyciągnąć kolejnych inwestorów.

**STANISŁAW KOKOT**

NACZELNIK WYDZIAŁU ARCHITEKTURY,  
ROZWOJU I PROMOCJI MIAST

## PYSKOWICKI AKCENT WE FLÖRSHEIM AM MAIN

W ostatni listopadowy weekend we Flörsheim am Main zorganizowano festyn bożonarodzeniowy. Należy on do jednych z najważniejszych imprez miejskich. Corocznie biorą w nim udział mieszkańcy oraz przyjezdni turyści, którzy na ten okres zjeżdżają do miasta.

W tym roku festyn we Flörsheim był wyjątkowy. Jego celem była bowiem promocja Polski oraz idei przyszłego partnerstwa z Pyskowicami. Uczestnicy mieli okazję spróbować barszczu, chleba ze smalcem, a także polskich słodczy. Już po raz drugi ustawione zostało stoisko promocyjne z informacyjnymi materiałami o Pyskowicach oraz wystawiona została lista Koła Przyjaciółni Pyskowic i Flörsheim, do którego tym razem zapisało się ponad 30 osób.



Od prawej: Burmistrz Flörsheim am Main - Ulrich Krebs wraz z Claudią Wiegard, odpowiedzialną m.in. za współpracę Pyskowic i Flörsheim.

Atmosfera tegorocznego festynu, jak nam przekazali jej uczestnicy była bardzo ciepła i przyjazna. Również organizatorzy przyznali, że było to niezwykle udane przedsięwzięcie.

Nasze miasto godnie reprezentowali licealiści z Zespołu Szkół im. M. Konopnickiej, którzy w tym czasie gościli we Flörsheim w ramach wymiany uczniowskiej, która została zapoczątkowana dzięki zaproszeniu dyrekcji i uczniów tamtejszego liceum. O samej wizycie możecie Państwo przeczytać w artykule „Przyjaciele znad Menu” w Przeglądzie Pyskowickim na str. 1.

Mam nadzieję, że nasza współpraca z Flörsheim nadal będzie rozwijała się tak pomyślnie, a swoim zasięgiem obejmie coraz to nowe dziedziny.

**WACLAW KĘSKA**



Na XXV sesji Rada Miejska w Pyskowicach rozpatrzyła i podjęła następujące uchwały:

# Z PRAC RADY MIEJSKIEJ

▮ określające stawki podatkowe, które będą obowiązywały od 01 stycznia 2005 r. Są to między innymi uchwały: w sprawie ustalenia stawek podatku od nieruchomości na terenie miasta Pyskowice; w sprawie ustalenia podatku od posiadania psów; w sprawie ustalenia podatku od środków transportowych. (omówienie uchwał w art. "Podatki i opłaty lokalne na przyszły rok")

▮ w sprawie ustalenia dziennych stawek opłaty targowej na terenie miasta Pyskowice (nr XXV/252/2004) (omówienie uchwały w art. "Podatki i opłaty lokalne na przyszły rok")

▮ w sprawie przyjęcia "Gminnego programu Profilaktyki i Rozwiązywania problemów Alkoholowych" (nr XXV/253/2004). Podjęta uchwała określa zadania programowe i metody realizacji, w pięciu podstawowych kierunkach:

a) udzielanie pomocy terapeutycznej i rehabilitacyjnej dla osób uzależnionych od alkoholu,

b) udzielanie pomocy psychospołecznej i prawnej rodzinom z problemem alkoholu i przemocy,

c) prowadzenie profilaktycznej działalności informacyjnej i edukacyjnej ze szczególnym uwzględnieniem dzieci i młodzieży,

d) wspomaganie działalności instytucji, stowarzyszeń i osób fizycznych, służącej rozwiązywaniu problemów alkoholowych,

e) podejmowanie interwencji w związku z naruszaniem przepisów określonych w art. 13[1] i art. 15 ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi oraz występowanie przed sądem w charakterze oskarżyciela publicznego.

Zadania te będą realizowane ze środków uzyskanych do gminnej kasy z opłat podmiotów gospodarczych za uzyskanie koncesji na sprzedaż wyrobów alkoholowych.

▮ w sprawie określenia tygodniowego obowiązkowego wymiaru godzin zajęć niektórych nauczycieli zatrudnionych w szkołach, przedszkolach i placówkach prowadzonych przez Gminę Pyskowice, nauczycieli realizujących w ramach stosunku pracy obowiązki określone dla stanowisk o różnym tygodniowym obowiązkowym wymiarze godzin, zasad i rozmiaru zniżek dla nauczycieli na stanowiskach kierowniczych oraz zasad rozliczania tygodniowego obowiązkowego wymiaru godzin zajęć nauczycieli, dla których ustalony plan zajęć jest różny w poszczególnych okresach roku szkolnego (nr XXV/254/2004)

▮ w sprawie zawarcia porozumienia pomiędzy Ministrem Kultury a Gminą Pyskowice dot. realizacji programu "Upowszechniania i promocji czytelnictwa" (nr XXV/255/2004). Podjęcie tej uchwały umożliwiła uzyskanie dodatkowych środków dla Miejskiej Biblioteki Publicznej.

▮ w sprawie rozpatrzenia skargi Państwa Bożeny i Rajmunda Piotrowskich z dnia 08 listopada 2004 r. na działanie Burmistrza Miasta Pyskowice (nr XXV/257/2004). Skargę uznano za niezasadną

▮ w sprawie dokonania zmian budżetu miasta na 2004 r. (nr XXV/256/2004). Zmiany polegają na zwiększeniu dochodów w dziale 801 (Oświata i wychowanie) z tytułu uzyskanych wpływów za czynsz z wynajmowanych pomieszczeń (4 371 zł), w dziale 926 (Kultura fizyczna i sport) uzyskano wpływy z opłat za korzystanie z obiektów sportowych (2 816 zł). Środki zostaną przeznaczone

na zakup wyposażenia sal lekcyjnych w SP-5 oraz pomocy naukowych w Gimnazjum nr 1, a także na pokrycie kosztów organizacji imprez masowych. Uchwałą tą dokonano również zmian w załączniku nr 6 budżetu miasta na rok 2004 - zwiększono o kwotę 11 000 zł plan przychodów i plan wydatków środka specjalnego SP-4. Zmiany spowodowane zostały przez to, iż więcej dzieci skorzystało z udziału w tzw. "zielonej szkole", niż zakładano na etapie uchwalania budżetu.

Teksty uchwał dostępne są ze strony internetowej:

[www.bip.pyskowice.pl/dokumenty.php?id=742&dzial=2623](http://www.bip.pyskowice.pl/dokumenty.php?id=742&dzial=2623)

Należy dodać, że z porządku obrad wycofany został projekt uchwały w sprawie zatwierdzenia taryf za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzenie ścieków na terenie Gminy Pyskowice, jednak bez względu na to z powodu zapisów ustawowych zaproponowane taryfy wejdą w życie z dniem 1 stycznia 2005 r. Wysokość opłaty za 1 m<sup>3</sup> dostarczonej wody będzie wynosić 3,25 zł oraz za odprowadzenie 1 m<sup>3</sup> ścieków 3,47 zł - są to ceny netto, do nich należy doliczyć podatek VAT w wysokości 7%.

JAROSŁAW BARAŃSKI

## Dyżury radnych

Radny <b>Zbigniew Jezierski</b>	dyżur w Urzędzie Miejskim – p.225 w każdy ostatni wtorek miesiąca w godz. 16.30-18.00
Radny <b>Wojciech Szczepański</b>	dyżur w Urzędzie Miejskim – p.225 w każdy ostatni piątek miesiąca w godz. 12.00-14.00
Radny <b>Aleksander Popieluch</b>	dyżur w Urzędzie Miejskim – p.225 w każdy czwartek w godz. 15.00-17.00
Radny <b>Zygfryd Smuda</b>	dyżur w każdy pierwszy czwartek miesiąca w filii Biblioteki Publicznej przy ul. Traugutta 53 od godz. 18.00 – 19.00
Radny <b>Andrzej Siuta</b>	dyżur w Urzędzie Miejskim – p.218 w każdy czwartek w godz. 15.00-17.00
Radny <b>Krzysztof Łapucha</b>	dyżur w każdy wtorek w Świetlicy Socjoterapeutycznej, ul. Oświęcimska 2, w godz. 19.00-20.00
Radny <b>Tadeusz Szafranski</b>	dyżur w Urzędzie Miejskim – p.225 w każdy pierwszy wtorek miesiąca w godz. 13.00-15.00
Radny <b>Tadeusz Łęgowski</b>	dyżur w Urzędzie Miejskim – p.225 w każdy pierwszy wtorek miesiąca w godz. 13.00-15.00
Radny <b>Zbigniew Awramienko</b>	dyżur w siedzibie „Remedium”, ul. Paderewskiego 11 w każdy czwartek w godz. 17.00 – 18.00
Przewodniczący Rady Miejskiej <b>Jan Żebrowski</b> i wiceprzewodniczący Rady Miejskiej <b>Krzysztof Łapucha</b>	pełnią dyżury w każdy czwartek od godziny 15.00-17.00 w Biurze Rady Miejskiej, p. 220
Radni Klubu Radnych „Pyskowice 2006” <b>Teresa Gorczyca, Jolanta Drozd, Jarosław Barański, Krystian Pluta, Waldemar Paszkowski</b>	pełnią dyżury w każdy czwartek w Urzędzie Miejskim – p.225 w godzinach 15.00-17.00
Radna Powiatu Gliwickiego <b>Janina Cebulska Olszewska</b>	dyżur w Urzędzie Miejskim – p.225 w każdy drugi poniedziałek miesiąca w godz. 15.00-16.00
Radny Powiatu Gliwickiego <b>Leszek Kubiak</b>	dyżur w Urzędzie Miejskim – p.225 w każdy pierwszy czwartek miesiąca w godz. 14.30-15.30
Radny Powiatu Gliwickiego <b>Henryk Sibiela</b>	dyżur w Urzędzie Miejskim – p. 104 w każdy wtorek miesiąca od 15.30 – 18.00
Radny Powiatu Gliwickiego <b>Jacek Awramienko</b>	dyżur w siedzibie „Remedium”, ul. Paderewskiego 11 w każdy poniedziałek w godz. 17.00 – 18.00



# Podatki i opłaty lokalne na przyszły rok

Okres końca listopada, jak co roku jest czasem, kiedy ustalane są podatki rok następny. Dzieje się tak praktycznie, co roku i we wszystkich gminach. W tym roku nie można mówić o rewolucyjnych zmianach w stawkach podatkowych. Podatki lokalne są jednym z głównych dochodów naszej gminy. Od wysokości ustalonych stawek zależy przede wszystkim wysokość naszego wymiaru podatku. Przyszłoroczne stawki podatku od nieruchomości będą się kształtowały na poziomie nieco wyższym od ubiegłorocznego. Jest to spowodowane uwzględnieniem w wysokości stawek, zmian wynikających z ogłoszenia wskaźnika wzrostu cen towarów i usług w okresie trzech pierwszych kwartałów 2004 roku. Wysokość wskaźnika wynosi 3,2% i o tyle średnio wzrosną stawki podatków. W przyjętych stawkach obowiązuje ustawowy obowiązek zaokrąglania w górę, nawet jeśli nie wynika to z matematycznego sposobu zaokrąglania. Od stycznia 2005 stawki podatku od nieruchomości będą kształtowały się następująco:

## I. Od gruntów:

1) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, bez względu na sposób zakwalifikowania w ewidencji gruntów i budynków - 0,66 zł od 1 m<sup>2</sup> powierzchni. (wzrost o 0,03 zł/ m<sup>2</sup>)

2) pod jeziorami, zajętych na zbiorniki wodne retencyjne lub elektrowni wodnych - 3,52 zł od 1 ha powierzchni (poprzednia stawka 3,41 zł/ha)

3) zajętych na prowadzenie działalności w zakresie bezpieczeństwa i porządku publicznego - 0,17 zł od 1 m<sup>2</sup> powierzchni (zmiana w górę o 0,01 zł m<sup>2</sup>)

4) od pozostałych gruntów, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego - 0,22 zł od 1 m<sup>2</sup> powierzchni (stawka wzrosła o 0,01 zł m<sup>2</sup>).

## II. Od budynków lub ich części:

1) mieszkalnych - 0,54 zł od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej (było 0,52 zł)

2) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej oraz od budynków mieszkalnych lub ich

części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej - 17,98 zł od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej (poprzednia stawka 17,42 zł)

3) zajętych na prowadzenie działalności w zakresie bezpieczeństwa i porządku publicznego - 3,00 zł od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej (dotychczasowa wysokość 2,81 zł/m<sup>2</sup>)

4) zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym - 8,37 zł od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej (poprzednio 8,11 zł/m<sup>2</sup>)

5) zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie udzielania świadczeń zdrowotnych - 3,61 zł od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej (było 2,81 zł/m<sup>2</sup>)

6) od pozostałych budynków lub ich części, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego - 6,01 zł od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej (poprzednia stawka 5,81 zł/m<sup>2</sup>). Do tej stawki kwalifikują i między innymi garaże, budynki gospodarcze nie związane z prowadzeniem gospodarstwa rolnego i działalności rolniczej.

## III. Od budowli:

2 procent ich wartości (stawka bez zmian), określonej na podstawie art. 4 ust.1 pkt 3 oraz ust.3-7 ustawy z 12 stycznia 1991r. o podatkach i opłatach lokalnych (tekst jednolity Dz.U. z 2002 r. nr 9 poz. 84 z późniejszymi zmianami).

W zakresie opodatkowania gruntów obowiązują ponadto podatek rolny oraz leśny.

Obliczane są one na podstawie odrębnych przepisów. Zasady naliczania tych podatków nie zmieniły się. Stawki podatków podlegają jedynie korekcie na skutek publikacji przez GUS średniej ceny 1q żyta i ceny 1 m<sup>3</sup> drewna tartaczego.

Podatek rolny obliczany dla gospodarstw rolnych (o powierzchni użytków rolnych powyżej 1 ha) obliczany jest od hektara przeliczeniowego, stawka za rok podatkowy wynosi równoważność pieniężną 2,5 q żyta wg ceny średniej ceny skupu za trzy kwartały roku poprzedzającego (94,18 zł/ha przeliczeniowy). Natomiast dla posiadaczy użytków rolnych o powierzchni do 1 ha stawka podatku wynosi równoważność 5 q żyta (188,35 zł/ ha fizyczny). Dla lasów

obowiązuje podatek leśny stawka podatku to 26,49 zł /ha.

## Podatek od posiadania psów

Stawki podatku od posiadania psów utrzymane zostały na poziomie jaki obowiązywał w 2004 roku:

1. od pierwszego psa utrzymanego w samodzielnym gospodarstwie domowym emerytów lub rencistów - 20 złotych rocznie.

2. od pierwszego psa utrzymanego w celu pilnowania obejść domowych domów jednorodzinnych - 20 złotych rocznie.

3. od psa zbytego w pierwszej połowie roku podatkowego lub nabytego w drugiej połowie roku podatkowego - 20 złotych rocznie.

4. od pozostałych psów - 40 złotych rocznie.

Podatek jest płatny w danym roku podatkowym do 30 czerwca każdego roku.

W przypadku nabycia psa w drugiej połowie roku, podatek należy uiścić w ciągu 14 dni od daty nabycia.

Zmiana w uchwale dotyczy zbycia psa w pierwszej połowie roku podatkowego, dotychczas było tak, iż osoba która zbyła psa w pierwszej połowie roku musiała uiścić opłatę za cały rok, obecnie zapłaci połowę stawki rocznej.

## Stawki podatku od posiadania środków transportu.

Uchwalone stawki podatku od środków transportu podyktowane są ukazaniem się 24 października 2004 r., Obwieszczenia Ministra Finansów w sprawie wysokości górnych stawek kwotowych w podatkach i opłatach lokalnych. Dotychczasowe stawki podatku od środków transportowych obowiązywały od stycznia 2003 roku. Dokument ten obowiązuje do przyjęcia stawek podatku na minimalnym poziomie w nim określonym. Szczegółowy wykaz stawek w zamieszczonym tekście uchwały na str. (5)

## Opłata targowa

Uchwała ustalająca wysokość dziennej stawki targowej stosowanej na terenie miasta wprowadza podwyżkę opłaty o 1 zł w większości stawek. Podwyższeniu nie ulega opłata targowa tylko w nastę-

pujących kategoriach:

Na targowisku przy ul. Strzelców Bytomskich

1) za zajęcie 1 m<sup>2</sup> powierzchni sprzedażowej - 7,00 zł,

Na targowisku przy pl. Kopernika (od strony ul. Krótkiej).

1) przy zajęciu powierzchni sprzedażowej nie przekraczającej 1,5 m<sup>2</sup> - 2,00 zł

2) za każdy następny rozpoczęty metr - 4,00 zł

Na targowisku usytuowanym na gruntach nie będących mieniem komunalnym gminy przy ul. Armii Krajowej.

- opłata pozostaje w wysokości 2,00 zł od stoiska.

Na terenach na których odbywają się imprezy plenerowe.

- przy sprzedaży z ręki, kosza itp.za każdy zajęty metr kw. powierzchni sprzedażowej - 7,00 zł,

W kioskach handlowych nie będących budynkami w rozumieniu art. 1a ust. 1 pkt 1 ustawy z 12 stycznia 1991r. o podatkach i opłatach lokalnych (tekst jednolity Dz.U. z 2002 r. nr 9 poz. 84 z późniejszymi zmianami), usytuowanych poza wyznaczonymi targowiskami - opłata pozostaje bez zmian i wynosi 1,00 zł.

Na innych niż wymienione wcześniej targowiskach tj. we wszelkich miejscach, w których prowadzony jest handel z zastrzeżeniem, iż opłacie targowej nie podlega sprzedaż dokonywana w budynkach lub ich częściach, za wyjątkiem targowisk pod dachem oraz hal wykorzystywanych do targów, aukcji i wystaw.

1) przy zajęciu powierzchni sprzedażowej nie przekraczającej 1,5 m<sup>2</sup> - 2,00 zł

2) za każdy następny rozpoczęty metr - 4,00 zł

3) przy sprzedaży z pojazdu - 13,00 zł

Również te stawki pozostają bez zmian.

W innych nie wymienionych kategoriach stawki ulegają podwyższeniu o 1 zł.

Wyszczególnienie wszystkich stawek opłaty targowej w tekście uchwały.

Ponadto teksty uchwał dostępne są ze strony internetowej:

[www.bip.pyskowice.pl/dokumenty.php?id=742&dzial=2623](http://www.bip.pyskowice.pl/dokumenty.php?id=742&dzial=2623)

JAROSŁAW BARAŃSKI



**UCHWAŁA Nr XXV/251/04****Rady Miejskiej w Pyskowicach  
z dnia 24 listopada 2004 r.****w sprawie:** ustalenia stawek podatku od środków transportowych na terenie miasta Pyskowice

Na podstawie art. 18 ust.2 pkt 8, art.40 ust.1 i art.41ust.1, art.42 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz.U. z 2001r. nr 142 poz. 1591 z późn. zm.), art. 10 ustawy z dnia 12 stycznia 1991r. o podatkach i opłatach lokalnych (tekst jednolity Dz.U. z 2002 r. nr 9 poz. 84 z późniejszymi zmianami) w związku z obwieszczeniem Ministra Finansów z dnia 26 października 2004 roku w sprawie wysokości górnych granic stawek kwotowych w podatkach i opłatach lokalnych oraz obwieszczeniem Ministra Finansów z dnia 8 października 2004 roku w sprawie stawek od środków transportowych obowiązujących w 2005r.(M.P. nr 43 poz. 753) na wniosek Burmistrza Miasta

**Rada Miejska w Pyskowicach uchwala**

**§ 1.** Ustala stawki podatku od środków transportowych na terenie miasta Pyskowice:

1. Od samochodów ciężarowych o dopuszczalnej masie całkowitej od 3,5 tony i poniżej 12 ton:

dopuszczalna masa całkowita w tonach		Stawka podatku w złotych
od 3,5	do 5,5 włącznie	620,-
powyżej 5,5	do 9 włącznie	1.030,-
powyżej 9	poniżej 12	1.230,-

2. Od samochodów ciężarowych o dopuszczalnej masie całkowitej równej lub wyższej niż 12 ton:

Liczba osi i dopuszczalna masa całkowita w tonach		Stawka podatku w złotych	
2 osie			
Nie mniej niż	Mniej niż	Zawieszenie osi pneumatyczne lub równoważne	Inny system zawieszenia osi
12	15	2.290,-	2.290,-
15		2.300,-	2.300,-
3 osie			
15	19	2.310,-	2.310,-
19	23	2.320,-	2.320,-
23	26	2.330,-	2.330,-
4 osie i więcej			
23	27	2.340,-	2.340,-
27	29	2.350,-	2.452,80
29	32	2.360,-	2.452,80

3. Od ciągnika siodłowego i balastowego przystosowanego do używania łącznie z naczepą lub przyczepą o dopuszczalnej masie całkowitej zespołu pojazdów od 3,5 tony i poniżej 12ton:

dopuszczalna masa całkowita zespołu pojazdów w tonach		Stawka podatku w złotych
Nie mniej niż	Mniej niż	
3,5	7	1.340,-
7	12	1.440,-

4. od ciągnika siodłowego i balastowego przystosowanego do używania łącznie z naczepą lub przyczepą o dopuszczalnej masie całkowitej zespołu pojazdów równej lub wyższej niż 12 ton:

Liczba osi i dopuszczalna masa całkowita w tonach		Minimalna stawka podatku w złotych	
2 osie			
Nie mniej niż	Mniej niż	Zawieszenie osi pneumatyczne lub równoważne	Inny system zawieszenia osi
12	25	1.810,-	1.810,-
25	31	1.820,-	1.820,-
31		1.830,-	1.937,76

3 osie			
12	40	1.830,-	1.830,-
40		2.360,-	2.548,65

5. Od przyczep i naczep, które łącznie z pojazdem silnikowym posiadają dopuszczalną masę całkowitą od 7 ton i poniżej 12 ton, z wyjątkiem związanych wyłącznie z działalnością rolniczą prowadzoną przez podatnika podatku rolnego:

dopuszczalna masa całkowita zespołu pojazdów w tonach		Stawka podatku w złotych
Nie mniej niż	Mniej niż	
7	12	1.030,-

6. Od przyczep i naczep, które łącznie z pojazdem silnikowym posiadają dopuszczalną masę całkowitą równą lub wyższą niż 12 ton, z wyjątkiem związanych wyłącznie z działalnością rolniczą prowadzoną przez podatnika podatku rolnego:

Liczba osi i dopuszczalna masa całkowita zespołu pojazdów: Naczepa/przyczepa + pojazd silnikowy w tonach		Minimalna stawka podatku w złotych	
Nie mniej niż	Mniej niż	Zawieszenie osi pneumatyczne lub równoważne	Inny system zawieszenia osi
1 oś			
12	25	1.080,-	1.080,-
25		1.140,-	1.140,-
2 osie			
12	28	1.240,-	1.240,-
28	33	1.340,-	1.340,-
33	38	1.450,-	1.450,-
38		1.760,-	1.760,-
3 osie			
12	38	1.450,-	1.450,-
38		1.830,-	1.830,-

7. Od autobusów:

1	od autobusu do 15 miejsc	620,- zł
2	od autobusu powyżej 15 miejsc do 30 miejsc	1.030,- zł
3	od autobusu powyżej 30 miejsc	1.830,- zł

**§ 2.** Stawki podatku ustalone w § 1 ust. 1,3,5,7 zmniejsza się:

1. O kwotę 60 zł dla środków transportowych wyprodukowanych w roku 2003 i latach następnych.

2. O kwotę 60 zł dla środków transportowych posiadających katalizator spalin.

**§ 3.** Traci moc uchwała Rady Miejskiej w Pyskowicach nr III/41/2002 z dnia 13 grudnia 2002r. w sprawie ustalenia stawek podatku od środków transportowych na terenie miasta Pyskowice.

**§ 4.** Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Pyskowice.

**§ 5.** 1.Uchwała podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

2. Uchwała podlega ogłoszeniu w sposób zwyczajowo przyjęty na terenie miasta Pyskowice.

**§ 6.** Uchwała chwala wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2005 roku.

PRZEWODNICZĄCY RADY MIEJSKIEJ, **JAN ŻEBROWSKI**

**O g ł o s z e n i e !**

Zwracamy się do mieszkańców naszego miasta posiadających uprawnienia budowlano-projektowe z prośbą o kontakt telefoniczny z Biurem Rady Miejskiej w Pyskowicach (tel.332 60 60) w sprawie wykonania projektu pagórka saneczkowego dla dzieci, z jego lokalizacją na terenie parku miejskiego przy ul. Powstańców Śląskich, w terminie do 30.12.2004 r. Na pierwszym spotkaniu w Urzędzie Miasta (sala 222)w dniu 05.01.2005 r. godz. 11.00 będą omawiane warunki techniczne wykonania pagórka oraz sposób finansowania zadania.

**RADNY ZYGFRED SMUDA**



**UCHWAŁA Nr XXV/252/04****Rady Miejskiej w Pyskowicach  
z dnia 24 listopada 2004 r.****w sprawie:** ustalenia dziennych stawek opłaty targowej na terenie miasta Pyskowice

Na podstawie art. 18 ust.2 pkt 8, art.40 ust.1 i art.41 ust.1, art.42 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz.U. z 2001r. nr 142 poz. 1591 z późn. zm), art. 15 i art.19 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r o podatkach i opłatach lokalnych (tekst jednolity Dz.U. z 2002r. nr 9 poz. 84 z późniejszymi zmianami m.) w związku z obwieszczeniem Ministra Finansów z dnia 26 października 2004 roku w sprawie wysokości górnych granic stawek kwotowych w podatkach i opłatach lokalnych na wniosek Burmistrza Miasta Pyskowice

**Rada Miejska****w Pyskowicach uchwała**

**§ 1.** Ustala wysokość dziennych stawek opłaty targowej od sprzedaży dokonywanej na terenie miasta Pyskowice:

1. na targowisku przy ul. Strzelców Bytomskich.

- 1) przy sprzedaży ze straganu, ławy, stolika itp. - 13,00 zł
- 2) przy sprzedaży z samochodu ciężarowego o rzeczywistej masie całkowitej 3.5 tony i więcej - 32,00 zł
- 3) przy sprzedaży z pozostałych pojazdów - 15,00 zł
- 4) za zajęcie 1 m<sup>2</sup> powierzchni sprzedażowej - 7,00 zł
- 5) przy sprzedaży z kiosku handlowego - 24,00 zł
- 6) przy sprzedaży prowadzonej w formie łączonej tj. ze stolika, straganu, kosza, ławy itp. ustawionych przy samochodzie, opłata stanowi sumę opłat wnoszonych za poszczególne stanowiska.

2. na targowisku przy pl. Kopernika (od strony ul. Krótkiej).

- 1) przy zajęciu powierzchni sprzedażowej nie przekraczającej 1,5 m<sup>2</sup> - 2,00 zł
- 2) za każdy następny rozpoczęty metr - 4,00 zł
- 3) przy sprzedaży z pojazdu - 14,00 zł

3. na targowisku usytuowanym na gruntach nie będących mieniem komunalnym gminy przy ul. Armii Krajowej.

- w wysokości 2,00 zł od stoiska.

4. na terenach na których odbywają się imprezy plenerowe.
- 1) przy sprzedaży ze straganu, namiotu, ławy, stolika itp. - 13,00 zł
- 2) przy sprzedaży z samochodu ciężarowego o rzeczywistej masie całkowitej 3.5 tony i więcej - 32,00 zł
- 3) przy sprzedaży z pozostałych pojazdów - 15,00 zł
- 4) przy sprzedaży z ręki, kosza itp. za każdy zajęty metr kw. powierzchni sprzedażowej - 7,00 zł

5. w kioskach handlowych nie będących budynkami w rozumieniu art. 1a ust. 1 pkt 1 ustawy z ustawy z

12 stycznia 1991r. o podatkach i opłatach lokalnych (tekst jednolity Dz.U. z 2002 r. nr 9 poz. 84 z późniejszymi zmianami), usytuowanych poza wyznaczonymi targowiskami - 1,00 zł

6. na innych niż wymienione w ust. 1 - 5 targowiskach tj. we wszelkich miejscach w których prowadzony jest handel z zastrzeżeniem, iż opłacie targowej nie podlega sprzedaż dokonywana w budynkach lub ich częściach, za wyjątkiem targowisk pod dachem oraz hal wykorzystywanych do targów, aukcji i wystaw.

- 1) przy zajęciu powierzchni sprzedażowej nie przekraczającej 1.5 m<sup>2</sup> - 2.00 zł
- 2) za każdy następny rozpoczęty metr - 4.00 zł
- 3) przy sprzedaży z pojazdu - 13,00 zł

**§ 2.** 1. Pobór opłaty targowej następuje w drodze inkasa.

2. Opłata targowa płatna jest do rąk upoważnionego inkasenta w dniu dokonywania sprzedaży.

3. Inkasent pobierający opłatę zobowiązany jest wydać wpłacającemu urzędowy dowód wpłaty na pobraną kwotę.

4. Zobowiązuje się inkasenta do wpłacania zainkasowanych kwot na rachunek dochodów Miasta Pyskowice w każdy czwartek tygodnia, a jeżeli w tym dniu przypada dzień świąteczny w pierwszym, przypadającym po nim dniu roboczym, oraz do dokonywania miesięcznego rozliczenia w terminie 3 dni po zakończeniu każdego miesiąca kalendarzowego.

5. Wynagrodzenie inkasenta za pobór opłaty targowej wynosi :

- od 1 listopada do 31 marca - 6% od zainkasowanej kwoty
- od 1 kwietnia do 31 października - 5% od zainkasowanej kwoty

6. Wyznacza się do poboru opłaty targowej inkasentów w osobach: Pani Barbary Kulik, Pana Sławomira Kulik

**§ 3.** Traci moc Uchwała Rady Miejskiej w Pyskowicach nr III/43/02 z dnia 13 grudnia 2002r. w sprawie ustalenia dziennych stawek opłaty targowej na terenie miasta Pyskowice.

**§ 4.** Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Pyskowice.

**§ 5.** Uchwała podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

Uchwała podlega ogłoszeniu w sposób zwyczajowo przyjęty na terenie miasta Pyskowice.

**§ 6.** Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2005 roku.

PRZEWODNICZĄCY RADY MIEJSKIEJ  
JAN ŻEBROWSKI

**UCHWAŁA Nr XXV/249/04****Rady Miejskiej w Pyskowicach  
z dnia 24 listopada 2004 r.****w sprawie:** ustalenia stawek podatku od nieruchomości na terenie miasta Pyskowice

Na podstawie art.18 ust.2 pkt 8, art.40 ust.1 i art.42 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz.U. z 2001r. nr 142 poz.1591 z późniejszymi zmianami), art.5 ust. 1 i art.7 ust.3 ustawy z 12 stycznia 1991r. o podatkach i opłatach lokalnych (tekst jednolity Dz.U. z 2002 r. nr 9 poz. 84 z późniejszymi zmianami) w związku z obwieszczeniem Ministra Finansów z dnia 26 października 2004 roku w sprawie wysokości górnych granic stawek kwotowych w podatkach i opłatach lokalnych na wniosek Burmistrza Miasta

**Rada Miejska  
w Pyskowicach uchwała**

**§ 1.** Określa wysokość stawek podatku od nieruchomości na terenie miasta Pyskowice:

**od gruntów:**

- 1) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, bez względu na sposób zakwalifikowania w ewidencji gruntów i budynków - 0,66 zł od 1 m kw. powierzchni.
- 2) pod jeziorami, zajętych na zbiorniki wodne retencyjne lub elektrowni wodnych - 3,52 zł od 1 ha powierzchni.
- 3) zajętych na prowadzenie działalności w zakresie bezpieczeństwa i porządku publicznego - 0,17 zł od 1 mkw. powierzchni.
- 4) od pozostałych gruntów, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego - 0,22zł od 1 mkw. powierzchni.

**od budynków lub ich części:**

- 1) mieszkalnych - 0,54zł od 1 mkw. powierzchni użytkowej.
- 2) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej oraz od budynków mieszkalnych lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej - 17,98 zł od 1 mkw. powierzchni użytkowej.
- 3) zajętych na prowadzenie działalności w zakresie bezpieczeństwa i porządku publicznego - 3,00 zł od 1 mkw. powierzchni użytkowej.
- 4) zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym - 8,37 zł od 1 mkw. powierzchni użytkowej.
- 5) zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie udzielania świadczeń zdrowotnych - 3,61 zł od 1 mkw. powierzchni użytkowej.

6) od pozostałych budynków lub ich części, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego - 6,01 zł od 1 mkw. powierzchni użytkowej.

**od budowli** - 2 procent ich wartości, określonej na podstawie art. 4 ust.1 pkt 3 oraz ust.3-7 ustawy z 12 stycznia 1991r. o podatkach i opłatach lokalnych (tekst jednolity Dz.U. z 2002 r. nr 9 poz. 84 z późniejszymi zmianami).

**§ 2.** Zwalnia w całości z podatku od nieruchomości:

1. nieruchomości lub ich części zajęte na potrzeby prowadzenia działalności w zakresie kultury, kultury fizycznej i sportu, oświaty oraz opieki społecznej przez podmioty nie działające w celu osiągnięcia zysku a świadczące usługi na rzecz mieszkańców miasta.

2. nieruchomości lub ich części zajęte na potrzeby prowadzenia działalności w zakresie ochrony przeciwpożarowej.

3. nieruchomości lub ich części zajęte na potrzeby świadczenia usług opiekuńczych oraz prowadzenia placówek opiekuńczych i wychowawczych przez podmioty nie działające w celu osiągnięcia zysku a świadczące usługi na rzecz mieszkańców miasta.

4. nieruchomości lub ich części zajęte na potrzeby świadczenia stacjonarnej opieki zdrowotnej.

**§ 3.** Podatek można regulować w kasie Urzędu Miejskiego w Pyskowicach lub dokonywać wpłat na rachunek bankowy budżetu gminy w B.S. Gliwice O/ Pyskowice 66 8457 0008 2003 0000 0316 0004

**§ 4.** Traci moc uchwała Rady Miejskiej w Pyskowicach nr XIV/163/03 z dnia 26 listopada 2003r. w sprawie ustalenia stawek podatku od nieruchomości na terenie miasta Pyskowice.

**§ 5.** Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Pyskowice.

**§6.** Uchwała podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

Uchwała podlega ogłoszeniu w sposób zwyczajowo przyjęty na terenie miasta Pyskowice.

**§ 7.** Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2005 roku.

PRZEWODNICZĄCY RADY MIEJSKIEJ  
JAN ŻEBROWSKI



## UCHWAŁA Nr XXV/250/04 Rady Miejskiej w Pyskowicach z dnia 24 listopada 2004 r.

**w sprawie:** ustalenia stawek podatku od posiadania psów na terenie miasta Pyskowice.

Na podstawie art.18 ust.2 pkt 8, art.40 ust.1, art. 41 ust. 1 i art.42 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz.U. z 2001r. nr 142 poz.1591 z późniejszymi zmianami), art. 14 ustawy z 12 stycznia 1991r. o podatkach i opłatach lokalnych (tekst jednolity Dz.U. z 2002 r. nr 9 poz. 84 z późniejszymi zmianami) w związku z obwieszczeniem Ministra Finansów z dnia 26 października 2004 roku w sprawie wysokości górnych granic stawek kwotowych w podatkach i opłatach lokalnych na wniosek Burmistrza Miasta

### Rada Miejska w Pyskowicach uchwala

**§ 1.** Ustala wysokość stawek podatku od posiadania psa:

1) od pierwszego psa utrzymywanego w samodzielnym gospodarstwie domowym emerytów lub rencistów - 20 złotych rocznie.

2) od pierwszego psa utrzymywanego w celu pilnowania obejść domowych domów jednorodzinnych - 20 złotych rocznie.

3) od psa zbytego w pierwszej połowie roku podatkowego lub nabytego w drugiej połowie roku podatkowego - 20 złotych rocznie.

4) od pozostałych psów - 40 złotych rocznie.

**§ 2.** Podatek jest płatny w danym roku podatkowym do 30 czerwca każdego roku.

W przypadku nabycia psa w drugiej połowie roku, podatek należy uiścić w ciągu 14 dni od daty nabycia.

**§ 3.** Podatek można regulować w kasie Urzędu Miejskiego w Pyskowicach lub dokonywać wpłat na rachunek bankowy budżetu gminy w B.S. Gliwice O/ Pyskowice 66 8457 0008 2003 0000 0316 0004

**§ 4.** Traci moc uchwała Rady Miejskiej w Pyskowicach nr III/40/02 z dnia 13 grudnia 2002r. w sprawie ustalenia stawek podatku od posiadania psów na terenie Miasta Pyskowice.

**§ 5.** Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Pyskowice.

**§ 6.** Uchwała podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

Uchwała podlega ogłoszeniu w sposób zwyczajowo przyjęty na terenie miasta Pyskowice.

**§ 7.** Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2005 roku.

PRZEWODNICZĄCY RADY MIEJSKIEJ  
JAN ŻEBROWSKI

# Przebudowa parku na placu Piłsudskiego

W październiku 2004 r. został opracowany projekt przebudowy terenu parku na pl. Piłsudskiego w Pyskowicach. Projekt został opracowany przez gliwicką firmę "Park Leśny" mgr inż. Witosław Grygierczyk, mieszczącą się przy ul. Ustroń 3. Dokumentacja projektowa obejmuje następujące części:

1. Architektoniczno-drogową składającą się z:

- projektu ścieżek
- projektu dominanty
- projektu małej architektury

2. Zieleni składającą się z:

- inwentaryzacji dendrologicznej
- gospodarki drzewostanem
- projektu nasadzeń

W miesiącu grudniu 2004 r. realizowane są prace polegające na ścinaniu drzew wysokich. Do wyćinki zgodnej z projektem przewidziano 55 drzew. Na rok 2005 został przewidziany kolejny etap prac



związanych z przebudową przedmiotowego terenu polegający na usunięciu krzewów, nasadzeniami nowych drzew oraz innych projektowanych roślin, jak również realizacja pierwszego etapu robót brukarskich - utwardzenie alejek.

JOANNA BUJAKOWSKA

NACZELNIK WYDZIAŁU GOSPODARKI KOMUNALNEJ I HANDLU

## BEZPIECZNA PRACA W ROLNICTWIE

24 listopada w Zespole Szkół im. M. Konopnickiej odbył się finał regionalnego konkursu dla młodzieży z ponadpodstawowych szkół rolniczych pt. "Bezpieczna Praca w Rolnictwie". Patronat nad tym przedsięwzięciem objął Wicewojewoda Śląski Andrzej Waliszewski.

Jury, którego przewodniczącą była Irena Łaba, dyrektor regionalnego oddziału KRUS w Katowicach, podkreślając wysoki poziom wszystkich zawodników, pierwsze miejsce przyznało Marioli Szywacz z Pyskowic. Kolejne miejsca zdobyli: Barbara Wojtylak ze szkoły w Czechowicach-Dziedzicach, Woj-

ciech Krasek z Raciborza, Sebastian Piotrowski i Kamil Mucha z Żarnowca.

Dzięki sponsorom, którymi byli Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, Burmistrz Miasta Pyskowice, Państwowa Inspekcja Pracy, KRUS Oddział Regionalny w Katowicach wszyscy laureaci otrzymali wspaniałe nagrody.

Zgodnie z przyjętym zwyczajem finał kolejnego konkursu odbywa się w miejscowości, z której pochodzi laureat pierwszego miejsca. A więc do zobaczenia za rok w Pyskowicach.

(AK)



Od lewej: S. Adamczyk, W. Kęska, K. Sowa, A. Waliszewski, M. Szywacz, I. Łaba, A. Frejno.

## Wigilia dla samotnych

Urząd Miejski oraz Stacja Opieki Caritas zaprasza osoby samotne do wzięcia udziału w wigierzy wigilijnej, która odbędzie się w restauracji "Pod Ratuszem" dnia 24 grudnia o godz. 13.00. Prosimy o wcześniejsze zgłoszenie swojej obecności w Stacji Opieki, tel. 233-27-78 lub w restauracji "Pod Ratuszem".

## OGŁOSZENIE

Na terenie podległym

### Komisariatowi Policji

### w Pyskowicach

zostały odnalezione następujące rzeczy:

1) telefon ERICSSON A2628S koloru szarego z antenką;

2) lewarek kolejowy koloru żółtego

Szczegółowych informacji udziela Komisariat Policji w Pyskowicach ul. Kard. Wyszyńskiego 26. Właściciel proszony o odbiór.



## ZARZĄDZENIE NR RZ-0151-GKiH/211/04 BURMISTRZA MIASTA PYSKOWICE z dnia 2004-11-18

w sprawie zmiany Zarządzenia nr RZ 0151-GKiH/35/04 Burmistrza Miasta Pyskowice w sprawie wymagań jakie powinni spełniać przedsiębiorcy ubiegający się o uzyskanie zezwolenia na świadczenie usług w zakresie:

1. Odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości

2. Opróżniania zbiorników bezodpływowych i transportu nieczystości ciekłych

3. Prowadzenia ochrony przed bezdomnymi zwierzętami

4. Prowadzenia schronisk dla bezdomnych zwierząt, a także grzebówisk i spalarni zwłok zwierzęcych i ich części.

Na podstawie art. 30 ust. 2 pkt. 3 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym /t.jedn. Dz. U. Nr 142, poz. 1591 z 2001r. z późn. zm./ oraz art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 13 września 1996r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach /Dz.U. Nr 132. poz. 622 z późn. zm./

## PODZIĘKOWANIE

Burmistrz Miasta Pyskowice składa gorące podziękowania Państwu Sybilli i Markowi Szmidt za okazaną pomoc w dostarczeniu na teren Pyskowice żywności dla najbardziej potrzebujących mieszkańców miasta. W miesiącu październiku br. gmina pozyskała z Śląskiego Banku Żywności około 9,5 t żywności w postaci mleka w proszku, ryżu i makaronu. Problem stanowił odbiór tak dużej ilości produktów w różnym czasie, ilości i z różnych miejsc województwa śląskiego. Dzięki życzliwości Państwa Szmidt cała żywność, udostępnionym transportem dostarczona została na teren miasta do Caritasów poszczególnych parafii, gdzie prowadzony jest jej rozdział.

## 6 x tak dla TBS-u!

Dokończenie ze str. 2

Czynsze za mieszkania TBS wynoszące w 2002 r. średnio 6,40 zł wzrosły do 6,64 zł za 1m<sup>2</sup> powierzchni mieszkania miesięcznie, tj. o 4 %. Stanowiło to około 3,5 % średniego kosztu odtworzenia. Czynsz za mieszkania socjalne wynosił średnio 0,64 zł za 1 m<sup>2</sup> mieszkania miesięcznie.

### 4. Koszty utrzymania:

Poza czynszem, mieszkańcy płacą świadczenia pokrywające koszty zimnej wody, kanalizacji i wywozu nieczystości, a także opłaty za centralne ogrzewanie i centralną ciepłą wodę. Porównując poziom średnich opłat za świadczenia należy podkreślić, że

### ZARZĄDZAM

1. Wprowadzenie zmiany w pkt. 2 wymagań formalnych stawianych przedsiębiorcom ubiegającym się o uzyskanie zezwolenia na świadczenie usług w zakresie prowadzenia ochrony przed bezdomnymi zwierzętami, który otrzymuje następujące brzmienie:

"2. Umowa z Lecznicą dla Zwierząt lub Lekarzem Weterynarii na świadczenie usług leczniczo-weterynaryjnych bezdomnym zwierzętom z terenu miasta Pyskowice."

2. Pozostałe wymagania stawiane przedsiębiorcom nie ulegają zmianie.

3. Wykonanie Zarządzenia powierza się Sekretarzowi Miasta i Naczelnikowi Wydziału Gospodarki Komunalnej i Handlu.

4. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania i podlega ogłoszeniu w "Przeglądzie Pyskowickim" oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w sposób zwyczajowo przyjęty.

## Burmistrz Miasta Pyskowice

zarządzeniem Nr RZ 0151-GNiR/218/04 z dnia 8.12.2004 r. przeznaczył do oddania w dzierżawę nieruchomości gruntowe: część działki nr 18 przy ul. Cichej, część działki nr 239/2 przy ul. Cmentarnej, część działki nr 919/9 przy ul. Gliwickiej, część działki nr 692/49 przy ul. Toszeckiej, część działki nr 511/35 przy ul. Strzelców Bytomskich.

## Burmistrz Miasta Pyskowice

zarządzeniem Nr RZ-0151-GNiR-224/04 z dnia 13.12.2004 r. przeznaczył do sprzedaży na rzecz najemców nw. lokale mieszkalne:

- |                                     |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| ul. Szopena 4                       | ul. Szopena Boczna 2                 |
| - lokal mieszkalny nr 5, klatka II  | - lokal mieszkalny nr 3, klatka I,   |
| ul. Szopena 6                       | ul. Drzymały 6                       |
| - lokal mieszkalny nr 1, klatka II  | - lokal mieszkalny nr 12, klatka II, |
| ul. Wyzwolenia Boczna 3             | ul. Traugutta 37                     |
| - lokal mieszkalny nr 8, klatka I   | - lokal mieszkalny nr 2,             |
| ul. Drzymały 5                      | ul. A. Krajowej 13a                  |
| - lokal mieszkalny nr 3, klatka II  | - lokal mieszkalny nr 4,             |
| ul. Konopnickiej 2                  | ul. Strzelców Byt. 6                 |
| - lokal mieszkalny nr 6, klatka I   | - lokal mieszkalny nr 1, klatka I,   |
| ul. Matejki 1                       | ul. Drzymały 2                       |
| - lokal mieszkalny nr 9, klatka III | - lokal mieszkalny nr 2, klatka I,   |
| ul. Strzelców Byt. 24               | - lokal mieszkalny nr 3, klatka I,   |
| - lokal mieszkalny nr 4, klatka VI, | - lokal mieszkalny nr 4, klatka I,   |
| ul. Szopena 2                       | - lokal mieszkalny nr 7, klatka I,   |
| - lokal mieszkalny nr 3, klatka I,  | - lokal mieszkalny nr 8, klatka I,   |
| ul. Wojska Polskiego 11             | - lokal mieszkalny nr 2, klatka II,  |
| - lokal mieszkalny nr 5, klatka I,  | - lokal mieszkalny nr 3, klatka II,  |
| ul. Traugutta 24                    | - lokal mieszkalny nr 7, klatka II,  |
| - lokal mieszkalny nr 1,            | - lokal mieszkalny nr 9, klatka II,  |
| - lokal mieszkalny nr 3,            |                                      |

## Burmistrz Miasta Pyskowice

zarządzeniem Nr RZ 0151-GNiR/225/04 z dnia 13.12.2004 r. przeznaczył do sprzedaży w drodze przetargu nw. lokale mieszkalne:

- |                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| ul. Szpitalna 8                    | ul. Drzymały 2                     |
| - lokal mieszkalny nr 12, klatka I | - lokal mieszkalny nr 6, klatka II |

Ww. zarządzenia zostały wywieszane na urzędowej tablicy ogłosz. w budynku Urzędu Miasta Pyskowice, ul. Strzelców Bytomskich 3.

### 5. Koszty całkowite:

Należy podkreślić, że w stosunku do 2002 r. w zasobach komunalnych miesięczna opłata całkowita za wynajmowany lokal mieszkalny o powierzchni 50 m<sup>2</sup> z pełnym wyposażeniem w instalacje zamieszkały przez 3-osobową rodzinę wzrosła średnio o około 5 % i wynosiła przeciętnie 502 zł. W tym samym okresie w spółdzielczych lokalach mieszkalnych opłata ta wzrosła również o około 5 % i wynosiła za porównywalne mieszkanie 423 zł. Na tym tle relatywnie niskie były średnie opłaty za mieszkanie w zasobach TBS. Za podobne mieszkanie (łącznie ze spłatą kredytu) trzeba było średnio zapłacić 516 zł. Oznaczało to, że opłata ta była tylko o około 3 % wyższa od średniej opłaty w lokalach komunalnych i o około 22 % wyższa od średniej opłaty

w spółdzielczych lokalach mieszkalnych. Koszty utrzymania 1m<sup>2</sup> zasobów komunalnych wynosiły średnio 4,14 zł i były wyższe niż w 2002 roku o około 2 %. W zasobach spółdzielczych koszty te kształtowały się na poziomie 4,13 tj. o 5 % więcej niż w roku poprzednim. Najszybciej rosnącą pozycją kosztów eksploatacji w zasobach komunalnych były (obok pozostałych kosztów eksploatacji) koszty administracji i ogólne, które średnio wzrosły o 11 %. W przypadku zasobów spółdzielczych najbardziej wzrosły koszty wody i kanalizacji (średnio o około 8 %). W 2003 r. bardzo niepokojącym objawem był dalszy spadek wydatków na techniczne utrzymanie w zasobach komunalnych, wynoszący średnio około 8 %.

Dokończenie na str. 9



# 6 x tak dla TBS-u!

Dokończenie ze str. 8

Na tym tle dużo lepiej wyglądała sytuacja w zasobach spółdzielczych, w których nakłady na techniczne utrzymanie wzrosły średnio o około 11 %. W przypadku badanych TBS wysokie koszty utrzymania związane są przede wszystkim z koniecznością spłaty kredytu inwestycyjnego, stanowiącego blisko 55 % tego kosztu. Natomiast odpisy na fundusz remontowy były relatywnie niskie i wynosiły średnio 0,55 zł z 1 m<sup>2</sup> mieszkania miesięcznie. W zasobach komunalnych i TBS utrzymała się skala przyrostu zaległości w opłatach za lokale mieszkalne na poziomie 2002 r. (średnio odpowiednio 8 i 4 % należnych wpływów rocznych). W przypadku spółdzielni przyrost zaległości w 2003 r. wzrósł z 4 do 8 %.

## 6. Dodatki mieszkaniowe:

W 2003 r. udział gospodarstw domowych otrzymujących dodatki mieszkaniowe wyniósł 9,5 %, co oznaczało wzrost o 0,7 punktu procentowego w porównaniu z rokiem poprzednim. Również wysoko kwota przeciętnego dodatku w skali miesiąca zwiększyła się z 142 zł do 152 zł. Najwyższe dodatki mieszkaniowe otrzymali mieszkańcy domów prywatnych czynszowych - 190 zł, a następnie kolejno: mieszkańcy domów zakładowych - 161 zł, najemcy mieszkań komunalnych - 155 zł, mieszkańcy spółdzielni - 139 zł i właściciele mieszkań - 126 zł. Najmniej otrzymali mieszkańcy domów jednorodzinnych - 87 zł. Struktura wypłaconych dodatków mieszkaniowych kształtowała się następująco: spółdzielcze - 41,0 %, komunalne - 35,7 %, prywatne czynszowe - 12,5 %, zakładowe - 6,4 %, wykupione - 4,2 % i domy jednorodzinne - 0,2 %.

## 7. Czas budowy:

Czas trwania budowy domu wielorodzinnego nadal był bardzo

długi i wynosił średnio 28,8 miesiąca (w 2002 r. 30,2 miesiąca). Najdłużej budowały spółdzielnie - średnio 38,5 miesiąca, tj. dłużej o 2,8 miesiąca niż w 2002 r. Najkrótszy średni cykl budowy wystąpił w TBS - 17,9 miesiąca. Budynki indywidualne były zgłaszane jako ukończone po 85,5 miesiącach od rozpoczęcia budowy, co oznaczało ukończenie o 6,2 miesiąca później niż w 2002 r.

Jak z powyższego wynika za realizacją mieszkań w systemie TBS-ów przemawiają następujące fakty:

- TAK - bo ten system budownictwa staje się coraz bardziej powszechny,
- TAK - bo to najmniejsze koszty budowy,
- TAK - bo to najkrótsze terminy realizacji,
- TAK - bo to niskie koszty utrzymania,
- TAK - bo to porównywalne koszty całkowite (mimo spłaty kredytu przez najemców)
- TAK - bo bez obciążenia gminy dodatkami mieszkaniowymi i kosztami remontów.

Przedstawiony przez pana radnego zarzut, że najemca nigdy nie będzie właścicielem tego mieszkania - jest podstawową zaletą tego systemu. To właśnie własnościowe przywiązanie mieszkańca do mieszkania ogranicza jego mobilność w poszukiwaniu pracy. W przypadku TBS-ów - gdy w danym rejonie nie można znaleźć pracy, najemca może wycofać swoją zrewaloryzowaną kaucję i przenieść się do innego miasta, gdzie na identycznych warunkach będzie mógł wynająć kolejne mieszkanie. Warunkiem koniecznym jest szeroka dostępność do tych form budownictwa mieszkaniowego. Na liście chętnych na 24 mieszkania TBS, które zostaną zbudowane w 2005/6 roku znajduje się 66 mieszkańców naszego miasta.

WACŁAW KĘSKA

## Informacja o działalności Ośrodka Pomocy Społecznej w Pyskowicach

Ośrodek Pomocy Społecznej jest instytucją realizującą zadania gminy w zakresie polityki społecznej państwa, mającej na celu umożliwienie osobom i rodzinom przezwyciężanie trudnych sytuacji życiowych, których nie są one w stanie pokonać, wykorzystując własne uprawnienia, zasoby i możliwości. Innymi słowy, Ośrodek Pomocy Społecznej ma służyć wsparciem, radą i konkretną pomocą w sytuacjach kryzysowych, kiedy zawiodły już wszystkie inne próby samodzielnego rozwiązania problemu.

Wejście w życie z dniem 1 maja 2004 r. nowej ustawy o pomocy społecznej w znacznym stopniu zmieniło zasady ubiegania się i przyznawania świadczeń. Obecnie pomocy społecznej udziela się zasadniczo jeśli spełnione są łącznie dwa warunki:

1) Dochód osoby lub rodziny nie przekracza tzw. ustawowego kryterium dochodowego (obecnie: 461 zł netto na osobę samotnie gospodarującą lub po 316 zł netto na każdą osobę w rodzinie);

2) Pomocy społecznej udziela się osobom i rodzinom w szczególności z powodu:

- sieroctwa
- bezdomności
- bezrobocia
- niepełnosprawności
- długotrwałej lub ciężkiej choroby
- przemocy w rodzinie
- potrzeby ochrony macierzyństwa lub wielodzietności
- bezradności w sprawach opiekuńczo-wychowawczych i prowadzeniu gospodarstwa domowego, zwłaszcza w rodzinach niepełnych lub wielodzietnych
- braku umiejętności w przystosowaniu do życia młodzieży opuszczającej placówki opiekuńczo-wychowawcze
- trudności w integracji osób, które otrzymały status uchodźcy
- trudności w przystosowaniu do życia po zwolnieniu z zakładu karnego
- alkoholizmu lub narkomanii
- zdarzenia losowego i sytuacji kryzysowej
- kłęski żywiołowej lub ekologicznej.

Niezależnie od dochodu w Ośrodku Pomocy Społecznej można otrzymać pomoc w postaci pracy socjalnej, polegającej na wzmocnieniu lub odzyskiwaniu zdolności osoby czy rodziny do funkcjo-

nowania w społeczeństwie poprzez rozwijanie ich aktywności i samodzielności życiowej. Praca socjalna ma na celu udzielenie wsparcia w sytuacjach kryzysowych i doprowadzenie do podjęcia odpowiednich ról społecznych, rodzinnych i zawodowych. Najczęściej udzielana jest ona w formie poradnictwa (gdzie można rozwiązać problem, jakie instytucje zajmują się sprawą, dokąd się zwrócić).

Świadczenia pomocy społecznej - zakres, rodzaj i ich forma - dostosowane są do określonych ustaw o pomocy społecznej przepisów i możliwości finansowych pomocy społecznej, a przyznawane są na podstawie stwierdzonych potrzeb indywidualnego przypadku. Pracownik socjalny opracowuje plan pomocy w oparciu o rodzinny wywiad środowiskowy (przeprowadzany w domu osoby wymagającej pomocy) i niezbędną dokumentację. Na podstawie zawnioskowanej przez pracownika formy pomocy wydawana jest decyzja administracyjna.

Udzielenie pomocy społecznej warunkowane jest współdziałaniem osoby lub rodziny w rozwiązywaniu ich trudnej sytuacji życiowej. Sposób tego współdziałania jest określany w tzw. "kontrakcie socjalnym" zawierającym pomiędzy Ośrodkiem a osobą lub rodziną starającą się o udzielenie pomocy społecznej. Kontrakt socjalny ma pełnić rolę dodatkowego czynnika mobilizującego środowisko do podejmowania aktywnych starań o zmianę swojej sytuacji problemowej we własnym zakresie. W przypadku braku współdziałania z pracownikiem socjalnym Ośrodek może wydać decyzję odmawiającą przyznania świadczeń (ew. uchylić decyzję lub wstrzymać świadczenia jeśli została już podjęta decyzja przyznająca pomoc pieniężną). Sytuacja taka może mieć miejsce m.in.:

- gdy osoba lub rodzina odmówi zawarcia kontraktu socjalnego lub nie dotrzyma jego postanowień;
- w przypadku osób bezrobotnych nastąpi nieuzasadniona odmowa podjęcia pracy;
- w przypadku osób uzależnionych nastąpi nieuzasadniona odmowa podjęcia leczenia odwykowego.

W okresie jesienno-zimowym, który jest szczególnie trudny dla osób ubogich, działania Ośrodka Pomocy Społecznej koncentrują

Dokończenie na str. 13

Serdeczne wyrazy współczucia żonie oraz rodzinie zmarłego naszego pracownika

### Marka Jaskółka

składa zarząd oraz pracownicy  
Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej  
Sp. z o.o Pyskowice, ul. Zaolszany 3.



# Wymiary czasu pracy dla nauczycieli

Zagadnienie to reguluje uchwała Rady Miejskiej w sprawie obowiązkowego określenia tygodniowego obowiązkowego wymiaru godzin zajęć niektórych nauczycieli zatrudnionych w szkołach, przedszkolach i placówkach prowadzonych przez Gminę Pyskowitz, nauczycieli realizujących w ramach stosunku pracy obowiązki określone dla stanowisk o różnym tygodniowym obowiązkowym wymiarze godzin, zasad i rozmiaru zniżek dla nauczycieli na stanowiskach kierowniczych oraz zasad rozliczania tygodniowego obowiązkowego wymiaru godzin zajęć nauczycieli, dla których ustalony plan zajęć jest różny w poszczególnych okresach roku szkolnego.

Tygodniowy obowiązkowy wymiar godzin zajęć dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych, prowadzonych bezpośrednio z uczniami lub wychowankami albo na ich rzecz, dla nauczycieli zatrudnionych w pełnym wymiarze, nie wymienionych w art.42 ust.3 ustawy Karta Nauczyciela - określa tabela 1:

**TABELA 1**

Lp	stanowiska	tygodniowy obowiązkowy wymiar godzin
1	Pedagodzy, psychologów i logopedów zatrudnieni w szkołach i przedszkolach	20
2	Nauczyciele prowadzący gimnastykę korekcyjną w szkołach i placówkach	18
3	Nauczyciele przedszkoli, prowadzący zajęcia w grupach mieszanych obejmujących zarówno dzieci sześciolatek jak i dzieci innych grup wiekowych	22
4	Doradcy zawodowi zatrudnieni w szkołach prowadzący zajęcia związane z wyborem kierunku kształcenia i zawodu w celu wspomagania uczniów w podejmowaniu decyzji edukacyjnych i zawodowych	20

Tygodniowy obowiązkowy wymiar godzin zajęć dla nauczyciela zatrudnionego w pełnym wymiarze godzin, realizującego obowiązki określone dla stanowisk o różnym tygodniowym obowiązkowym wymiarze godzin ustala się sumując procent tygodniowego wymiaru godzin dla poszczególnych zajęć.

Godziny przydzielone powyżej obliczonej wg tabeli 1 liczby godzin przypadających na etat, są godzinami ponadwymiarowymi.

Nauczycielom, którym powierzono stanowiska kierownicze w szkołach, przedszkolach i innych placówkach oświatowych obniżony zostaje tygodniowy obowiązkowy wymiar godzin zajęć dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych, określony w art. 42 ust. 3 ustawy Karta Nauczyciela, do liczby godzin zajęć określonych w tabeli 2.

Nauczycielom, którym powierzono stanowiska kierownicze w szkołach Burmistrz Miasta może przydzielić godziny ponadwymiarowe, w wymiarze nie przekraczającym 6 godzin tygodniowo, chyba że z planów na-

**TABELA 2**

LP	Stanowisko	tygodniowy wymiar godzin
	kierownicze	
1	Dyrektor przedszkola czynnego powyżej 5 godzin dziennie, liczącego: 2 oddziały 3 oddziały 4 – 5 oddziałów 6 i więcej oddziałów Wicedyrektor przedszkola liczącego: 6 i więcej oddziałów	12 10 8 6 10
2	Dyrektor szkoły /zespołu/ liczącej: do 8 oddziałów 9 – 16 oddziałów 17 i więcej oddziałów Wicedyrektor szkoły /zespołu/ o liczbie: 12 – 16 oddziałów 17 i więcej oddziałów	8 5 3 9 7
3	Dyrektor - ogniska pracy pozaszkolnej	10

uczania przedmiotu wynika potrzeba przydzielenia większej liczby godzin.

Nauczycielom, którym powierzono stanowiska kierownicze w przedszkolach, w szczególności uzasadnionych przypadkach / choroba kilku nauczycieli / Burmistrz Miasta może przydzielić godziny doraźnych zastępstw.

Wymiar zajęć ustalony zgodnie z tabelą 2 odnosi się również do nauczycieli zajmujących stanowiska kierownicze w zastępstwie nauczycieli, którym powierzono te stanowiska, z tym że obowiązuje on od pierwszego dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym zlecono zastępstwo.

Uchwała mówi również o tym, że nauczyciel zatrudniony w pełnym wymiarze zajęć, dla którego plan zajęć wynikający z planu nauczania lub organizacji pracy szkoły (placówki) w danym okresie roku szkolnego nie

został, aby średni tygodniowy wymiar zajęć w ciągu całego roku szkolnego odpowiadał tygodniowemu obowiązkowemu wymiarowi godzin zajęć. Uchwała określa również inne bardziej szczegółowe warunki rozliczania czasu pracy, dotyczące zarówno osób zatrudnionych w pełnym wymiarze czasu pracy jak i w częściowym.

Regulacji podlega także kwestia różnego w poszczególnych okresach roku szkolnego planu zajęć, który powinien być dla każdego nauczyciela określony w planie organizacyjnym na dany rok szkolny i podany nauczycielowi do wiadomości przed rozpoczęciem roku szkolnego.

W tekście wykorzystano treść uchwały Rady Miejskiej nr XXV/2<sup>2</sup>/2004

JAROSŁAW BARAŃSKI

## MIKOŁAJ W PYSKOWICACH

W tym roku wzorem lat ubiegłych zaprosiliśmy Mikołaja nieco wcześniej, bo 5 grudnia, nie odmówił i przybył w towarzystwie Skrzatów.

Na estradzie Pod Jesionem rozbrzmiewała muzyka, a Mikołaj śpiewał i tańczył wraz ze swą świtą. Rozdawał wszystkim radosny nastrój, który mieszał się z oczekiwaniami na prezenty.

Dzieciaki dopisały i licznie powitały świętego Mikołaja, co bardzo cieszy, bo kolejny raz okazało się, że w Pyskowicach święty ma co robić.

A pracował ciężko, rozdał wszystkim zgromadzonym paczki z łakociami i nikt nie odszedł



z pustymi rękami. Oczywiście nie byłoby prezentów gdyby nie pomoc Przyjaciół świętego Mikołaja, których w tym roku nie zabrakło, i w jego imieniu (na jego polecenie) przekazując serdeczne po-

dziękowania firmie TOWAREX, PACTIV, AVANS, aptekom DOBRA, LEŚNA, dyrektorowi BANKU ŚLĄSKIEGO Robertowi Szopie, Paniom Helenie Wilkosz i Sabinie Tymosiak - UPO-MINEK. Wśród pomocników święty mikołajkowy znalazł się również Wiesław Leszczyński z-ca burmistrza i Henryk Sibielski Naczelnik Wydziału Kultury, Sportu i Spraw Społecznych.

To popołudnie minęło zbyt szybko, ale święty miał dużo pracy i musiał jechać dalej, jednak obiecał że wpadnie w przyszłym roku i na pewno z prezentami.

ADAM WÓJCİK



# ... Niech się świat zazieleni

Klub Gaja i Fundacja Nasza Ziemia rozpoczęły w zeszłym roku ogólnopolski program ekologiczny pt. "Dzień Drzewa". Istotą tego programu jest wielka akcja sadzenia drzew.

W tym roku, nauczycielki biologii i geografii - E. Boś, J. Wieczorek i J. Jońska postanowiły rozpropagować akcję wśród uczniów Gimnazjum nr 1. Idea trafiła na podatny grunt i w październiku reprezentanci klas trzecich naszego gimnazjum zasadzili 40 drzew w pobliżu lasu pniowskiego.

Równolegle, uczniowie szkolnego koła ekologicznego "Ekołudki" przygotowali instalację i gazetki informujące o znaczeniu drzew w osferze oraz o ich leczniczych właściwościach.

Planujemy kontynuować akcję przez następne lata, mając nadzieję, że z korzyścią dla całej pyskowickiej społeczności i uczniów, którzy za parę lat będą mogli zaprowadzić swoje dzieci do "własnego" lasu.



Tą drogą organizatorki akcji bardzo dziękują za pomoc Urzędu

w Miejskiemu, a w szczególności J. Bujakowskiej, B. Wódce-Gaździe oraz panu Lachmanowi ze szkółki leśnej w Połomii.

**ELŻBIETA BOŚ  
JOLANTA JOŃSKA**

## Stowarzyszenie Wychowanków i Przyjaciół Liceum Ogólnokształcącego im. Marii Konopnickiej w Pyskowicach

Zbliżająca się 60 rocznica utworzenia Liceum Ogólnokształcącego w Pyskowicach uaktywniła grupę absolwentów i przyjaciół tej szkoły, którzy powołali Stowarzyszenie Wychowanków i Przyjaciół Liceum Ogólnokształcącego im. Marii Konopnickiej w Pyskowicach. Po zarejestrowaniu Stowarzyszenia w Urzędzie Rejonowym w Gliwicach w dniu 26 listopada br. odbyło się Walne Zebranie pierwszych członków, na którym wybrano Zarząd Stowarzyszenia i Komisję Rewizyjną. Organy te odbyły swoje pierwsze posiedzenia poświęcone ukonstytuowaniu się. Zarząd ukonstytuował się następująco: - prezes Maria Nowak - Kowalska; wiceprezes Brygida Stolz; sekretarz Lidia Ogórek; skarbnik Agnieszka Rupać; członkowie: Władysław Macowicz, Teresa Kalnik, Agnieszka Kazubek, Magdalena Fiszer - Rebisz, Paweł Kowalski. Skład Komisji Rewizyjnej jest następujący: -



przewodnicząca Mieczysława Skurczok, członkowie: Jan Kalnik, Bożena Sowa.

Przekazując niniejszą informację prosimy absolwentów naszego Liceum i przyjaciół o składanie de-

klaracji, których druki można pobrać w sekretariacie Liceum i u członków Zarządu, a w najbliższym czasie będą dostępne także w Internecie.

**WŁADYSŁAW MACOWICZ**

## GÓRA GROSZA 2004

### PROTOKÓŁ ZE ZBIÓRKI PIENIĘDZY

Akcja zbiórki pieniędzy na domy dziecka odbyła się w Gimnazjum nr 1 w dniach od 15.09 - 19.09. 2004 r.

W zbieraniu pieniędzy wzięły udział prawie wszystkie klasy naszego gimnazjum.

19.09. 2004 r. skarbnicy klas, po przeliczeniu, przekazywali pieniądze komisji, w skład której wchodzili nauczyciele: B. Rakowska, Z. Mielczarek i J. Jońska i uczennice: M. Bryła, A. Dobczyk, K. Milewska.

**W SUMIE ZEBRALIŚMY 268,02 zł**

Pieniądze zostały przekazane na konto organizatora akcji (Towarzystwo "NASZ DOM").

Szczegółowe zestawienie wpłat w poszczególnych klasach

KLASA	ZEBRANA KWOTA
1 A	23,01 zł
1 B	17,08 zł
1 C	5,29 zł
1 D	11,40 zł
1 E	21,36 zł
1 F	4,28 zł
2 A	13,96 zł
2 B	47,77 zł
2 C	29,98 zł
2 E	12,03 zł
3 A	4,94 zł
3 B	13,32 zł
3 C	28,14 zł
3 D	17,86 zł
3 E	26,76 zł
3 F	6,28 zł

**SERDECZNIE DZIĘKUJEMY WSZYSTKIM, KTÓRZY PRZYŁĄCZYLI SIĘ DO AKCJI !!!**

ORGANIZATORKI:

**BOGNA RAKOWSKA,  
ZOFIA MIELCZAREK,  
JOLANTA JOŃSKA.**

### Podziękowanie dla PPHU "Komsta" ul. Nasienna 2 Pyskowice

Dyrektor oraz Personel Przedszkola Nr 3 w Pyskowicach pragnie złożyć Państwu Małgorzacie i Mirosławowi Komsta serdeczne podziękowanie za okazaną pomoc finansową w postaci nieodpłatnego wykonania remontu tarasu w ogrodzie przedszkolnym przez Państwa Firmę.

**DYREKTOR PRZEDSZKOLA NR 3 EWELINA JAKUBOWSKA**

### UWAGA!

**Pogotowie Ratunkowe - pomoc doraźna  
telefon 999**

**Pogotowie Ratunkowe**  
- nocna i świąteczna pomoc  
ambulatoryjna i wyjazdowa **tel. 233 29 98**



**ŚRODOWISKOWY HUFIEC PRACY W PYSKOWICACH KOŃCZY REALIZACJĘ PROGRAMU FINANSOWANEGO Z EUROPEJSKIEGO FUNDUSZU SPOŁECZNEGO POD NAZWĄ**

# „Twoja wiedza - Twój sukces”

Komenda Główna Ochotniczych Hufców Pracy w Warszawie korzystając z dotacji Europejskiego Funduszu Społecznego wytypowała 80 jednostek organizacyjnych OHP w kraju do realizacji Programu „Twoja wiedza - Twój sukces”. Śląska Wojewódzka Komenda Ochotniczych Hufców Pracy z terenu województwa śląskiego do realizacji tego Programu wytypowała 8 jednostek organizacyjnych OHP, a z terenu powiatu gliwickiego 1 jednostkę organizacyjną, mianowicie 12 - 15 Środowiskowy Hufiec Pracy z Pyskowic. Program realizowany jest od 1 lipca br. i trwać będzie do 15 grudnia br. Przewidywana jest kontynuacja w roku 2005.

Program skierowany jest do młodzieży, która rozpoczęła naukę w roku szkolnym 2004/2005 w Zasadniczej Szkole Zawodowej przy Zespole Szkół im. Marii Konopnickiej w Pyskowicach.

Głównym założeniem Programu było wypracowanie oraz

wdrożenie modelowej drogi rozwoju społeczno-zawodowego młodzieży w s p i e r a n e j przez OHP.

Bezpośrednim celem Projektu była aktywizacja społeczna i zawodowa mająca na celu zdobycie zawodu i usamodzielnienia się. Cel ten realizowany był poprzez wspieranie młodzieży w podjęciu nauki, nabywaniu umiejętności i postaw niezbędnych do samodzielnego podejmowania decyzji, w szczególności dotyczących wyboru zawodu, wreszcie poprzez pomoc w uzyskaniu przez nią wykształcenia zawodowego.

Program rozpoczął się od bezpłatnego dla młodzieży zgrupowania 12 dniowego w firmie "Dzierżno" ul. Na Grobli 2 w Pyskowicach. Rozpoczęto realizację Programu w następujących modułach:



- podstawowy kurs komputerowy,
- podstawowa nauka języka angielskiego,
- zajęcia psychologiczne,
- zajęcia z lekarzem,
- zajęcia z prawnikiem
- zajęcia ze specjalistą od uzależnień
- zajęcia z doradcą zawodowym,
- zajęcia z przedsiębiorczości,
- zajęcia edukacyjno-wychowawcze

Od 1 września br. młodzież rozpoczęła kształcenie ogólne w Zasadniczej Szkole Zawodowej przy Zespole Szkół im. Marii Konopnickiej w Pyskowicach i szkolenie zawodowe ucząc się takich zawodów jak:

- mechanik pojazdów samochodowych,
- blacharz samochodowy,
- mechanik monter maszyn i urządzeń,
- monter elektronik,
- sprzedawca,

- kucharz małej gastronomii,
- piekarz,
- cukiernik.

Dodatkowo młodzież kontynuuje naukę języka angielskiego, uczestniczy w zajęciach dot. przygotowania się poruszania się po rynku pracy i w zajęciach edukacyjno-wychowawczych. Dla młodzieży tej zakupiono podręczniki do nauki w szkole i zorganizowano dożywienie, oraz zakupiono 3 zestawy komputerowe z biurkami i krzesłami oraz telewizor i magnetowid

Część młodzieży uczestniczy w Programie Młodzież, Akcja 3, inicjatywy młodzieżowe finansowane przez Komisję Europejską.

Zakończenie realizacji Programu „Twoja wiedza - Twój sukces” przewiduje się na 15 grudnia 2004r.

COORDYNATOR PROGRAMÓW 12-15 ŚRODOWISKOWEGO HUFCA PRACY W PYSKOWICACH  
**MIECZYSLAW KWAŚNIEWSKI**

## Kolejne programy „SZANSA 18/24”

### ZREALIZOWANE W PYSKOWICACH PRZEZ OCHOTNICZE HUFCE PRACY.

W II półroczu br. Środowiskowy Hufiec Pracy i Młodzieżowe Biuro Pracy w Pyskowicach przy współpracy z Młodzieżowym Biurem Pracy w Rudzińcu zrealizowały 4 programy "Szansa 18/24" dla bezrobotnej młodzieży w wieku od 18 - 24 lat z przyuczeniem do zawodów: operator wózków widłowych, kelner, komputerowa obsługa finansowo-kadrowa firmy i agroturystyka. Ogółem uczestniczyło w Programach 72 osoby, a udział był całkowicie bezpłatny.

Każdy Program, oprócz modułu zawodowego, zawierał dodatkowe elementy takie jak:

- informacja nt. Unii Europejskiej,
- podstawowy kurs komputerowy;
- prowadzenie własnej działalności gospodarczej,
- przygotowanie do wejścia na rynek pracy,
- minimum sanitarne (dot. Programu kelner),
- kurs kasy fiskalnej (dot. Programu Agroturystyki),

- podstawowy kurs j. niemieckiego (dot. Programu Agroturystyki)

Każdy z uczestników, który był zarejestrowany w Powiatowym Urzędzie Pracy w Gliwicach jako bezrobotny otrzymywał dodatek szkoleniowy w wysokości 202,-zł miesięcznie, otrzymał skierowanie na bezpłatne badania lekarskie i zwrot kosztów dojazdów na zajęcia. Czas trwania Programów wynosił odpowiednio:

- kelner - 2 miesiące,
- wózki widłowe - 1 miesiąc,
- komputerowej obsługi finansowo-kadrowej - 1 miesiąc,
- agroturystyki - 2 miesiące.

Wszystkie Programy finansowane były przez Komendę Główną

Ochotniczych Hufców Pracy w Warszawie i w części przez Powiatowy Urząd Pracy w Gliwicach. Partnerami, którzy zaangażowani byli przy realizacji tych Programów to:

- Śląska Wojewódzka Komenda Ochotniczych Hufców Pracy z Katowic,
- Ośrodek Szkolenia Zawodowego Gospodarstwo Pomocnicze "Beskid" Śląskiej Wojewódzkiej Komendy OHP z Bielska - Białej,

- firma "Dzierżno" Sp. z o.o. z Pyskowic,
- restauracja "UNO" z Gliwic,
- Urząd Miejski w Pyskowicach,
- Miejski Ośrodek Kultury z Pyskowic,
- Zespół Szkół im. Marii Konopnickiej z Pyskowic,
- Wojewódzki Uniwersytet Robotniczy z Gliwic,
- Centrum Nauczania Języków Obcych "NORTON" z Gliwic,
- Urząd Gminy Rudziniec,
- 14 wykładowców - specjalistów.

Istotne znaczenie ma fakt, że ok. 35% kursantów znajdzie zatrudnienie po zakończeniu Programu. Komenda Główna i Śląska Wojewódzka Komenda Ochotniczych Hufców Pracy przewiduje realizację podobnych Programów w roku 2005 korzystając z Europejskiego Funduszu Społecznego.

COORDYNATOR PROGRAMÓW 12-15 ŚRODOWISKOWEGO HUFCA PRACY W PYSKOWICACH  
**MIECZYSLAW KWAŚNIEWSKI**





## Informacja o działalności Ośrodka Pomocy Społecznej w Pyskowicach

*Dokończenie ze str. 9*

się na: zapewnieniu gorącego posiłku osobom, które nie są w stanie same go sobie przygotować, udzielaniu pomocy finansowej (zasiłki celowe na opał i ziemiopłody) i rzeczowej (do dyspozycji w Ośrodku pozostaje magazyn rzeczy używanych), w szczególnie uzasadnionych przypadkach - kierowaniu osób pozbawionych schronienia do miejsc noclegowych.

W roku bieżącym od miesiąca października uruchomiony został program unijny PEAD skierowany do osób najuboższych z terenu naszej gminy. Planuje się za pośrednictwem Zespołów Charytatywnych CARITAS działających przy parafiach, rozdysponowanie łącznie ok. 9.314 kg artykułów żywnościowych (mleko w proszku, makaron oraz ryż). Dystrybucją produktów zajmują się:

- "Caritas" przy Parafii pw. św. Mikołaja
- "Caritas" przy Parafii pw. Nawr. św. Pawła Apostoła
- "Caritas" przy Parafii pw. Matki Boskiej Nieustającej Pomocy.

W tym miejscu wyrażamy podziękowanie i szacunek dla Zespo-

łów Charytatywnych zaangażowanych w realizację programu PEAD a także wszystkich osób, które w jakikolwiek sposób wspierały swoją pomocą przeprowadzenie tego trudnego przedsięwzięcia.

Zadania pomocy społecznej realizowane są - nie tylko w naszej gminie - w szczególnie trudnym okresie przekształceń ustrojowych i gospodarczych. Bezrobocie i wynikające z niego ubóstwo lub patologizacja rodzin stanowią obecnie problemy, które w jakimś aspekcie dotyczą niemal każdego. Niezależnie od tego Ośrodek Pomocy Społecznej chce być miejscem, gdzie osoby w trudnej sytuacji mogą się zwrócić o pomoc, radę i wsparcie od profesjonalnie przygotowanych pracowników. Ośrodek Pomocy Społecznej jest czynny od poniedziałku do piątku w godzinach od 7.30 do 15.30. Pracownicy socjalni przyjmują strony w siedzibie Ośrodka przy ul. Cichej 1 w poniedziałki, środy i piątki w godz. od 7.30 do 10.00, a we wtorki i czwartki w godz. od 12.00 do 14.30. Kontakt telefoniczny można uzyskać pod numerem telefonu 233-23-55.

**MAREK KUTYŁA**

## KALENDARZE NA 2005 ROK

W sierpniu br. zwróciliśmy się poprzez szkoły oraz jednostki organizacyjne takie jak MOK czy biblioteka, do dzieci i młodzieży prosząc o prace plastyczne przedstawiające najbardziej znane i charakterystyczne miejsca Pyskowic. Jak informowaliśmy prace te chcieliśmy wykorzystać do wydania kalendarzy na 2005 rok oraz serii widokówek.

Oddzięk na nasz apel, przerosł najsmielsze oczekiwania zarówno pod względem ilości przekazanych nam prac jak również ich jakości.

Największe podziękowania kierujemy do autorów wszystkich prac, a także do dyrektorów szkół, nauczycieli i instruktorów, którzy zachęcali uczniów oraz koordynowali ich udział w tym przedsięwzięciu.

26 listopada w sali sesyjnej odbyło się spotkanie na które zaproszeni zostali autorzy prac, wyróżnionych na wydanych przez Urząd Miejski kalendarzach: Karolina Czander, Katarzyna Deperas, Rok-

sana Hałota, Justyna Sibiela, Kamila Strzeszewska, Miłosz Świątek, Katarzyna Toczek, Karolina Zdyb, dyrektorzy szkół: Ilona Paszek, Grażyna Piotrowska, dyrektor Ogniska Pracy Pozaszkolnej Ewa Śijak, nauczyciele plastyki: Alicja Styblińska, Bogna Rakowska, Mirosław Goliszewski i instruktor Miejskiego Ośrodka Kultury Agata Przewieźlik.

Na spotkaniu Przewodniczący Rady Miejskiej Jan Żebrowski oraz Burmistrz Miasta Waław Kęska wręczyli zaproszonym gościom specjalne podziękowania i dyplomy oraz drobne upominki w postaci kalendarzy.

Wszyscy podkreślali bardzo wysoki poziom prac. Niestety na kalendarz mogliśmy wybrać tylko kilka z nich, nad czym bardzo ubolewamy. Jednocześnie planujemy wydać serię pocztówek z pracami pyskowickich dzieci i młodzieży, na których będzie można zaprezentować znacznie większą liczbę rysunków.

*Dokończenie na str. 16*

# Przyjaciele znad Menu

*Dokończenie ze str. 1*

oraz dyrektorem Społecznego Liceum im. Alberta Einsteina w Opolu. Opol-ska szkoła już od czterech lat uczestniczy w wymianie młodzieży z gimnazjum niemieckim i spotyka się z młodzieżą naszych zachodnich sąsiadów na corocznych warsztatach w Krzyżowej. W samych warsztatach niestety nie mogliśmy uczestniczyć ze względu na brak miejsc, jednak dane było nam dołączyć do grupy opolskiej i wyruszyć do Flörsheim. Krótko mówiąc nawiązaliśmy współpracę aż z dwiema szkołami zaledwie w przeciągu kilku dni.

A jakie wrażenia z Flörsheim? Jedną z naszych uczennic, Bernadeta, zapytana o wymianę odpowiedziała: "Pobyt w Niemczech przyczynił się do poszerzenia naszych umiejętności językowych. Czas spędziliśmy miło i przyjemnie, zwiedzając piękne okolice oraz poznając nowych ludzi".

Niewątpliwie nastąpiło "poszerzenie umiejętności językowych", gdyż nasza "ósemka" mieszkała w rodzinach niemieckich, nie znających języka polskiego oraz uczęszczała na lekcje do szkoły niemieckiej. Co więcej w trakcie różnorodnych wycieczek towarzyszących wymianie, miała styczność z niemieckimi przewodnikami. Tak więc od momentu przebudzenia rano, aż do wieczornego spoczynku nasza młodzież nieustannie miała kontakt z językiem niemieckim. I jak tu nie poszerzyć swoich umiejętności?!

"... czas spędziliśmy miło i przyjemnie..." Mieszkańcy Flörsheim to niesamowicie mili i otwarci ludzie. Nie tylko udzielili nam noclegu i troszczyli się o to, abyśmy nie biegali głodni, lecz również starali się wypełnić czas pobytu w Niemczech interesującymi zajęciami.

"... zwiedzając piękne okolice..." Już w drodze do Flörsheim zatrzymaliśmy się w Weimarze - mieście Goethego i Schillera, mieście teatru i muzyki, mieście o bardzo bogatej historii i o uderzającym pięknie kultu-

rowym. Trzeciego dnia naszego pobytu we Flörsheim odbyła się całodniowa wycieczka do Trewiru (Trier) - miasta pamiętającego jeszcze czasy rzymskie. W drodze tam podziwiliśmy z okien autokaru stare zamki położone wzdłuż rzeki Mozeli (Mosel) oraz "pstryknięliśmy" zdjęcie przy słynnej skale Lorelei, której poświęcił swój wiersz Heinrich Heine. Trewir to nie jedyne miasto, które mieliśmy okazję zwiedzić. Moguncja (Mainz) i Frankfurt nad Menem to kolejne dwa miasta, którym poświęciliśmy naszą uwagę. Wycieczki te stanowiły dla naszej młodzieży żywą lekcję historii. Ciekawym elementem poznania i rozumienia wspólnej historii polsko-niemieckiej była niewątpliwie projekcja filmu poświęconego grafowi Stauffenbergowi - patronowi szkoły we Flörsheim oraz dyskusja z reżyserem filmu, który chętnie odpowiadał na pytania nie tylko uczniów niemieckich, lecz również i pyskowickich.

"... poznając nowych ludzi" Bez wątplenia narodziły się nowe znajomości, a nawet przyjaźnie. Niejedna osoba uroniła przysłowiową łzę w chwili naszego odjazdu dnia 3 grudnia. Co więcej nowe znajomości będą owocowały w przyszłości. Został już wstępnie ustalony termin rewizyty i naszej przyszłej wizyty we Flörsheim, a u naszych niemieckich przyjaciół rozbudziliśmy jeszcze większe zainteresowanie naszym miastem i chęć nauki języka polskiego.

Wyjazd można uznać za bardzo udany. Jednak nie doszłoby do niego bez przychylności, otwartości i zaangażowania wielu osób. Szczególnie należałoby w tym miejscu podziękować burmistrzom miast Pyskowic i Flörsheim, dyrekcjom i nauczycielom wszystkich wymienionych szkół, rodzinom, które nas tak serdecznie przyjęły i gościły oraz oczywiście młodzieży Zespołu Szkół, która u naszych gospodarzy z pewnością pozostawiła miłe i ciepłe wspomnienia.

**SYLWIA HOLETZKE**

Redakcja: ul. Strzelców Bytomskich 3, 44-120 Pyskowice, tel: (0-32) 332-60-66; fax (0-32) 332-60-02; e-mail: gazeta@pyskowice.pl

**Krzysztof Lapucha** - redaktor naczelny. Kolegium redakcyjne: T. Łęgowski, A. Popieluch, Z. Jezierski, T. Gorczyca, J. Barański, Z. Smuda.

Redakcja nie zwraca nie zamówionych materiałów, zastrzega sobie prawo do dokonywania skrótów, przeredagowań i zmiany tytułów, nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń i listów. Każdy z autorów bierze odpowiedzialność za prawdziwość faktów podanych w artykułach, informacjach i komunikatach.

Nakład 2500 egzemplarzy

Skład: Kontur-NET, Sośnicowice, tel. 0-604-458-351, druk: FLOREK MEDIA Pyskowice, ul. Sikorskiego 35, tel. 333-22-08, wydawca: GMINA PYSKOWICE



# Turniej OPEN-2004 z okazji Dnia Niepodległości

W dniu 11.11.2004r. w Zespole Szkół przy ul. Szkolnej w Pyskowicach, już po raz kolejny, został rozegrany otwarty turniej w piłce siatkowej z okazji Dnia Niepodległości.

Na starcie stanęło w tym roku aż 6 drużyn, bardzo zróżnicowanych wiekowo, bo począwszy od gimnazjalistów, a skończywszy na oldbojach.

Eliminacje przeprowadzono w dwóch 3-drużynowych grupach, z których po 2 drużyny uzyskały awans do szerokiego finału, w którym grał "każdy z każdym" z zaliczeniem meczów z eliminacji.

Mecze w grupach, wbrew wcześniejszym oczekiwaniom, były zacięte. Nawet młodzieńcza drużyna gimnazjalistów (grająca bez pomocy z ławki trenerskiej) stawiała opór doświadczonym drużynom.

Bezkonkurencyjną w całym turnieju, okazała się drużyna Ir-Plastu



(byli zawodnicy MKSR Pyskowice), która we wszystkich meczach przegrała tylko 1 set, a grająca w składzie (na zdjęciu powyżej od lewej): Wojciech Ciemny, Michał Klich, Damian Cichorz, Tomasz

Trefon, Wojciech Staszewski, Krzysztof Żak.

Bardzo zacięty przebieg miał mecz o 2-ie miejsce pomiędzy drużynami Pyskowskich oldbojów: Gumisi i Alternatywy. Zespół Gu-

miś grał osłabiony z powodu kontuzji rozgrywającego. Ostatecznie wygrała Alternatywa 2:0.

Reasumując, trzeba podkreślić bardzo duże zainteresowanie turniejem. Wszystkie mecze (10) rozegrane zostały na jednej sali, gdzie brakowało miejsc dla licznie przybyłych kibiców. Pozostaje więc niecierpliwie oczekiwanie na dokończenie budowy nowej hali sportowej w Pyskowicach.

Turniej przebiegł w duchu sportowym, z dużym zaangażowaniem wszystkich zawodników.

Jako organizator turnieju, chciałbym tą drogą podziękować Urzędowi Miasta Pyskowice za objęcie patronatu nad turniejem i za ufundowanie nagród dla zwycięskich drużyn, a także pani Grażynie Piotrowskiej - dyrektor ZS w Pyskowicach za udostępnienie sali gimnastycznej i przychylność dla siatkówki w Pyskowicach.

JACEK PAWLIK

## WYSTAWA GOŁĘBI POCZTOWYCH

27 i 28 listopada bieżącego roku mogliśmy oglądać wystawę gołębi pocztowych, którą dzięki uprzejmości Dyrekcji Szkoły Podstawowej nr 6, zorganizował na terenie szkoły, Polski Związek Hodowców Gołębi Poczty. Ptaki oceniane były od piątkowego wieczoru do godziny 20.00 w sobotę, przez eksperta Kolegium Sędziów Zarządu Głównego P.Z.H.G.P., Piotra Gładkiego. Najlepsze oceny otrzymały gołębie:

- Mariusza Kotarskiego /I i III miejsce/

- Waltera Wicharego /II miejsce/ Do mistrzostw okręgu Katowice zakwalifikowało się 4 członków pyskowskiego Oddziału P.Z.H.G.P. Najwyżej z nich, bo na 9-tym miejscu, uplasował się Marek Pyclik. Należy również dodać, że okręg wyborczy liczy około 3000 członków. Oddział w Pyskowicach składa się z 75 hodowców, a osiągnięte przez nich wyniki są, jak widać, bardzo dobre.

**HENRYK SIBIELAK**

NACZELNIK WYDZIAŁU KULTURY,  
SPORTU I SPRAW SPOŁECZNYCH



ZDJĘCIE: JAN KORNAS

## WYSTAWA KANARKÓW I PTAKÓW EGZOTYCZNYCH



W dniach 20-21.XI.2004 r. w Miejskim Ośrodku Kultury odbyła się Rejonowa Wystawa Kanarków i Ptaków Egzotycznych. Wspaniałe, różnobarwne hodowle oceniał ekspert, dr Marek Łabaj. Najlepszym tego rocznym hodowcą okazał się Jan Kornas (na zdjęciu), prezes pyskowskiego Oddziału Polskiej Federacji Ornitologicznej, który zajął I miejsce. Uznanie kolegium sędziowskiego zdobyły również następujące kolekcje:

II miejsce:	Karplak Bogusław	Oddział Knurów
III miejsce:	Ćwiak Joachim	Oddział Pyskowice
IV miejsce:	Getner Janusz	Oddział Knurów
V miejsce:	Wilczek Piotr	Oddział Knurów
VI miejsce:	Nowak Bronisław	Oddział Knurów

Wszystkim wyżej wymienionym hodowcom wręczone zostały Puchary Burmistrza Miasta.

**HENRYK SIBIELAK**

NACZELNIK WYDZIAŁU KULTURY, SPORTU I SPRAW SPOŁECZNYCH



Wracamy do źródeł, czyli

# "godomy po naszymu"

"Kozdy w Vos niych najprzód pozno do porzondku swoje gniздо..."

3 grudnia 2004 roku o godz. 9.00 w sali widowiskowej pyskowskiego MOK-u odbył się

I Powiatowy Konkurs Mowy Śląskiej "Bery i Bojki Śląskie" o nagrodę Burmistrza Miasta Pyskowice. Zorganizowany został przez nauczycielki lub jak kto woli gryfne rectoriki Zespołu Szkół w Pyskowicach: Jolanę Pryciak, Agnieszkę Skorupę (choć nie godajom) i Irena Orlik (poradzi godać), a koordynatorem całości została dyr. Grażyna Piotrowska.

Zainteresowanie było spore. Oprócz szkół pyskowskich, OPP, Świetlicy Socjoterapeutycznej, na konkurs zjechali uczestnicy z Paczyny, Wieloski i Knurowa, a także dość licznie przybyli poinformowani przez kablową sieć telewizyjną mieszkańcy naszego miasta. Uroczystość uświetnili swoimi osobami: wicestarosta Sławomir Adamczyk, burmistrz Waław Kęska, z-ca burmistrza Wiesław Leszczyński, przewodniczący Rady Miejskiej Jan Żebrowski, przewodniczący Komisji Edukacji, Kultury i Sportu Tadeusz Szafranski, oraz radni: Zbigniew Jezierski i Jarosław Barański. Zabawa była przednia! Królowała piękna, zapomniana już nieco śląska gwa-



ra, widoczne były niepowtarzalne, sylowne stroje, szczególnie wśród dziewczek.

Na tle ciekawej scenografii do prezentacji przygotowanych utworów zachęcali dwaj niesamowici konferansjerzy (śląskie chopy): Zygmun Cierpka (w stroju ludowym) i faryż Dariusz Wachowski. Posługując się wspaniałą gwarą każdy występ zapowiadali albo

akuratną opowieścią, albo dowcipem, czyli wicem. Nie obyło się też bez konkursów z nagrodami dla publiczności.

Wyśmienity śląski humor towarzyszył całej imprezie. Co chwilę rozlegały się gromkie śmiechy i brawa nagradzające wykonawców. Jak na śląską gościnność przystało nie zabrakło też pysznego kołocza z makiem, serem i posypką, który został ufundowany przez piekarnię "Helios". Zaproszeni goście i widzowie siedzieli zasluchani, rozbawieni i pełni podziwu dla umiejętności wykonawców. Prawdziwy aplauz wywołała śląska wersja "Lokomotywy" J. Tuwima zaprezentowana przez Marcina Gramalę z Zespołu Szkół, Szkoły Podstawowej nr 5 w Pyskowicach. Bawiło się, ale przede wszystkim ciężko pracowało jury, które stanęło przed niezwykle trudnym zadaniem - wyłowienia najlepszych z najlepszych, bo poziom był niezwykle wyrównany. W komisji oprócz burmistrza Waława Kęski i z-cy burmistrza Wiesława Leszczyńskiego zasiedli również Li-

dia Żebrowska, Teresa Bochenek, Irena Orlik oraz proboszcz parafii Matki Boskiej Nieustającej Pomocy ks. Zbigniew Wnękowicz. W przerwie, podczas obrad jury widownię bawili ucąc śląskich przyspiewek uczniowie Szkoły Podstawowej nr 5 w Pyskowicach pod kierunkiem Jolanty Łukasiewicz. Najbardziej podobała się piosenka "O wodzionce". Wyniki ogłosił burmistrz Waław Kęska, który wraz z wicestarostą wręczali nagrody zaufundowane przez Starostwo Powiatowe Gliwic i Radę Miejską w Pyskowicach. Puchar Burmistrza Miasta w kategorii indywidualnej otrzymała Iwona Skowronek ze Szkoły Podstawowej w Wieloski, II miejsce zajęła Dagmara Cierpka ze Szkoły Podstawowej nr 5 w Pyskowicach, III miejsce - Marcin Gramala - ze Szkoły Podstawowej nr 5 w Pyskowicach. Natomiast wyróżnienie otrzymali Weronika Korcz ze Szkoły Podstawowej w Wieloski oraz Roksana Głowacka i Dawid Dworak ze Świetlicy Socjoterapeutycznej przy parafii Matki Boskiej Nieustającej Pomocy w Pyskowicach. W kategorii „scenka”, główną nagrodę wywalczyli uczniowie ze Szkoły Podstawowej w Paczynie. II miejsce zajęła Szkoła Podstawowa nr 4 w Pyskowicach, a III miejsce Szkoła Podstawowa 5 i Szkoła Podstawowa 6 z Pyskowic. W tej kategorii wyróżniły się dzieci z Ogniska Pracy Pozaszkolnej w Pyskowicach. Za pomoc w realizacji i przebiegu konkursu należą się też podziękowania pracownikom MOK-u w Pyskowicach. I Powiatowy Konkurs Mowy Śląskiej okazał się nie tylko udany, ale i bardzo potrzebny. Wszystkim, którzy przyczynili się do dobrej atmosfery i przebiegu konkursu bardzo dziękujemy. Pyrsk ludkowie roztomili.

I. ORLIK,  
J. PRYCIAK,  
A. SKORUPA

## Uczta dla ducha



ZDJĘCIE: JAN TURKIEWICZ

Dokończenie ze str. 1

Burmistrz Miasta Waław Kęska wraz z Zastępcą Burmistrza Wiesławem Leszczyńskim wręczyli pani Beacie de Robien kwiaty i pamiątkowy list. Autorka podziękowała za tak serdeczne przyjęcie.

Czekając z niecierpliwością na kolejną powieść, gorąco zachęcamy wszystkich do przeczytania książki "Eleonor Roosevelt między namiętnością a polityką". To wspaniały sposób na długie zimowe wieczory.

AGNIESZKA KAZUBEK





# W naszej „jedynce”

Przedszkole Nr 1 znajduje się w południowej dzielnicy Pyskowic. Niektórzy nazywają je żartobliwie "Przedszkolem za, Dramą" - co oznacza: "daleko od centrum". Ma to swoją dobrą stronę. Budynek naszego przedszkola usytuowany jest z dala od intensywnego ruchu ulicznego, w malowniczym, cichym miejscu. Spokój, przestrzeń, bliskość przyrody (działki, łąka, las, pole) sprawiają, że wiele zajęć odbywa się na świeżym powietrzu. Spacerunki i wycieczki są dla dzieci naturalną okazją do dokonywania obserwacji przyrodniczych, a ogród przedszkolny miejscem ćwiczeń i zabaw ruchowych. Ekologia i zdrowie, to bliskie nam tematy, które realizujemy w pracy z naszymi przedszkolakami. Stare Miasto ma bogate, śląskie tradycje górniczo-kolejarskie. Przedszkolaki, aż pałają się tak chcą je poznawać. Górnik w galowym stroju, to w przedszkolu nie lada atrakcja. Co roku więc, gdy zbliża



się Barbórka zapraszamy Orkiestrę Górniczą z Kopalni "Kotlarnia". Mili goście są niezawodni i zawsze przybywają. Grają głośno skoczne marsze i piosenki, a dzieci przebrane w górnicze stroje tańczą, śpiewają i występują dla nich. Jest wspaniała atmosfera. Chcemy im za to

gorąco podziękować. Maluchy czekają na ten dzień zawsze niecierpliwie.

W przyszłości czeka nas następna przygoda - przejażdżka zażytkową lokomotywą. Panowie opiekujący się Skansenem Zabytkowych Lokomotyw umówili się na-

wet z nami na małą wycieczkę. Kiedy??? Jak pogoda dopisze. Poczekamy na cieplejsze dni, żeby sprawić naszym ukochanym dzieciakom kolejny pełen wrażeń, niezapomniany dzień.

IWONA KUPCZYŃSKA

- DYREKTOR PRZEDSZKOLA NR 1

## KALENDARZE NA 2005 ROK

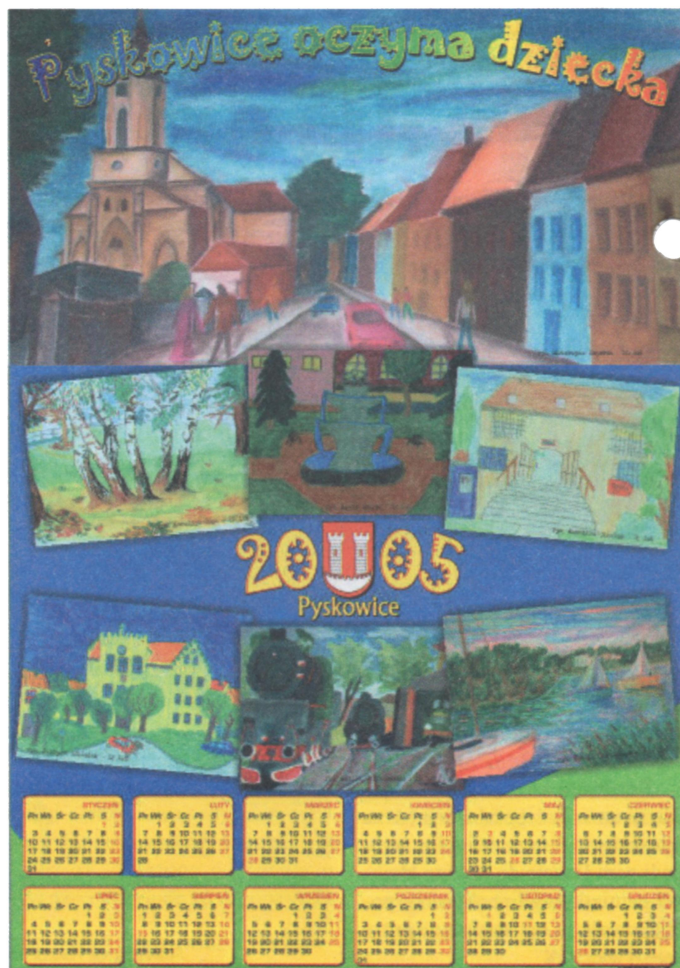
Dokończenie ze str. 13  
Projekt ten planujemy zrealizować w pierwszym kwartale przyszłego roku.

Jest nam bardzo miło poinformować, iż także dzieci i młodzież z Zespołu Szkół Specjalnych zaangażowały się w naszą akcję. Dzięki pani dyrektor Jadwidze Nandzik, a także nauczycielom Adamowi Tarczyńskiemu i Arturowi Pietruszewskiemu otrzymaliśmy wiele wspaniałych prac.

Wszystkie dzieci i młodzież, które chciałyby jeszcze złożyć swoje prace, zapraszamy do Urzędu Miejskiego (pokój 303).

Każda praca jest wyjątkowa, tak jak niepowtarzalni są artyści, którzy ją namalowali. To wspaniała pamiątka, którą zostawiamy przyszłym pokoleniom.

AGNIESZKA KAZUBEK  
RZECZNIK PRASOWY UM



Rada Miejska,  
Burmistrz Miasta  
zapraszają na:  
**Sylwester**  
**2004**

w programie:

dobra muzyka  
\* \* \*

pokaz sztucznych ognii  
\* \* \*

orędzie noworoczne  
Burmistrza Miasta

31 grudnia, godz. 22.00  
Rynek Miasta